

'Leonard Cohen geit plat' in De Klimboom

pagina 5



Nieuwe functies bij schutterij St. Sebastianus Eys

pagina 11



Ivo I prins bij cv de Schnapsnaze Ville

pagina 13



4e Limburgs Kampioenschap Klumpkes Werpe

pagina 15



Prins Tom II en Prinses Tessa I nieuw prinsepaar van J.C.V. De Jong Ströpere

UBACHSBERG - Afgelopen zaterdag werd in Cafe Maas het nieuwe prinsepaar van J.C.V. De Ströpere uitgeroepen.

Na geweldige optredens van o.a. Dolle bruder, Proomi Broor, Herringbiessere en de Stube werd het prinsepaar bekend. Namelijk Prins Tom II (Pieters) en prinses Tessa (Schmeets). Tom is 11 jaar en zit op basisschool Berg op in Ubachsberg. Hij woont in de Bostenstraat samen met zijn ouders en zusje Sanne. Zijn Hobby's zijn voetballen bij R.K.S.V.B., zwemmen en ravotten met zijn vriendjes. Tessa is ook 11 jaar en zit op basisschool Cortemich in Voerendaal. Tessa woont samen met

haar ouders en broer Levi in de Landsruwe. Haar hobby's zingen, piano spelen en Judo. Het allerleukste vindt ze toch carnaval vieren.

Receptie Gen Berg

Zij krijgen ook een receptie aangeboden op vrijdag 31 januari van 19.11 tot 20.30 uur in cafe Oad Gen Berg Ubachsberg. Dus als u ons prinsepaar wilt feliciteren bent u van harte welkom. Aansluitend is er nog een gezellig carnavalsfeest met DJ Alex.



Jeugdprinsepaar van JCV de Jong Ströpere te Ubachsberg.

Hulseroavond 2014

HULS - Op vrijdag 31 januari zal weer de alom bekende Hulseroavond plaatsvinden op de Huls, te weten in café The Hills!!

Het begint om 20.11 uur tot in de late uurtjes! Er zullen verschillende artiesten optreden die avond zoals Domm&Döll, Fer Naus, Kölsch Platt, Maurice Fermont, Dansgroep Sensation en onze eigen Mesijeu Maurice. Tevens zal Big Benny optreden om ook het 3x11 jarig jubileum van de dames te vieren!!

Op de volgende plaatsen kunnen jullie de kaarten kopen; Somers&Brabant, friture Oranjeplein en café The Hills. Voorverkoop € 10,- en aan de kassa € 12,50. We hopen dat jullie in grote getallen aanwezig zullen zijn om er samen een leuke en gezellige avond van te maken!!!

VEELBELOVEND ENGELS FOLKDUO BIJ PANDORA TE WAHLWILLER!

Phillip Henry & Hannah Martin

WAHLWILLER - Deze keer een concert op een vrijdagavond! En wel op vrijdag 31 januari. Dan komen Phillip Henry & Hannah Martin naar het Pandorapodium.

neer, en wordt in thuisland Engeland vol lof en met trots toegevoegd aan festival line-ups en concertkalenders. Recentelijk beschreven als 'authentieke en rondwarende rootsmuziek van een eerste klas duo', combineren

Dit duo zet een unieke show

Lees verder op pagina 4 >



Fer Naus

OPRUIMING! OPRUIMING! OPRUIMING! OPRUIMING! OPRUIMING! OPRUIMING!



J. Kicken
Goudsmid - Juwelier

Dorpstraat 8 Simpelveld - 045 5444193

GRATIS PARKEREN!

KORTINGEN VAN 20% TOT 50%

Diverse dames- heren- en kinderhorloges | Diverse sieraden | Kijk in onze speciale opruimingsetalage!



Esprit | Mi Moneda | Zinzi | Quoins | Melano | TOV | Tommy Hilfiger | Boccia | TW Steel

OPRUIMING! OPRUIMING! OPRUIMING! OPRUIMING! OPRUIMING! OPRUIMING!

Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittern.

Advertentie/redactie-adres

- Regio Bocholtz, Eys, Nijswiller, Simpelveld, Ubachsberg en Wahlwiller: TMdesign, Irmstraat 7, 6369 VL Simpelveld, 06 - 1986 8816, info@tmdesign.nl of t.j.meijer@home.nl
- Regio Bocholtz: kan men ook bij cafe Oud Bocholtz afgeven. 045-5680044.
- Regio Vaals, Mechelen, Vijlen, Epen, Lemiers en Partij/Wittern: Drukkerij Deitz & Weeren, Maas-trichterlaan 111, 6291 EM Vaals 043 - 306 17 43, info@drukkerijdeitzenweeren.nl

Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur, een week voor de uitgave op dinsdag. Of na tel. afspraak. Voor info zie ook: 8+ www.tmdesign.nl

Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

De gezellige weekmarkt van **Simpelveld**
Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL F. ERKENS

Kabeljauwfilet
wegens groot succes! per kilo € **12⁵⁰**

Kibbelingen met saus
per bakje € **3⁰⁰**

Hollandse nieuwe
€ **1⁷⁰** per stuk
4 stuks voor € **6⁵⁰**

Aktie "Kruiwagen vullen op de weekmarkt te Simpelveld"

Regelmatig stellen de marktkoopliden van de weekmarkt Simpelveld een kruiwagen met producten van de markt gratis ter beschikking aan een bezoeker van de markt. Het enige dat u hiervoor moet doen is aanwezig zijn op de markt. Bij deze dan ook de winnaar van deze actie "Kruiwagen vullen op de weekmarkt".

Bent u de persoon op de foto, dan kunt u de prijs op vrijdag 31 januari 2014 in ontvangst komen nemen. Vooraf dient even contact te worden opgenomen met de marktmeester tel: 045-5448358.

Huisarts / apotheek

BOCHOLTZ
Artsen: dr. Schepers, dr. Mom, dr. Hazelaar en dr. Pleunis
Kommerstraat 51
Telefoon: 045 - 544 12 13
Spoedlijn: 045 - 544 12 08
Receptenlijn: 045 - 544 12 13
Open: ma. t/m vr. 8.30-18.00

Apotheek
Kommerstraat 51a
Telefoon: 045 - 544 40 94
ma.-vr. 8.30-12.30 / 13.30-17.30

SIMPELVELD
Artsen: dr. Crützen, dr. Schiffeler en dr. Emonts
Kloosterstraat 59
Telefoon: 045 - 544 03 33
Spoedlijn: 045 - 544 03 25
Receptenlijn: 045 - 544 03 33
ma.-vr. 8.00-13.00 en 14.00-17.00

Apotheek
Kloosterstraat 61
Telefoon: 045 - 544 11 00
ma. t/m vr. 8.30-18.00

UBACHSBERG
Artsen: dr. Guldemonnd en dr. Guldemonnd - Hecker
Bernardusplein 5
Telefoon: 045 - 575 47 47
Spoedlijn: 045 - 575 47 47

VAALES
Artsen: dr. Bruggeman en dr. Broere
Maastrichterlaan 58a
Telefoon: 043 - 306 27 44
Spoedlijn: 043 - 306 27 80
Receptenlijn: 043 - 306 63 31

Arts: dr. Habets
Maastrichterlaan 58c
Telefoon: 043 - 306 13 83
Spoedlijn: 043 - 306 24 68
Receptenlijn: 043 - 306 49 40

Arts: dr. Stouten
Maastrichterlaan 58b
Telefoon: 043 - 306 12 39
Spoedlijn: 043 - 308 01 23
Receptenlijn: 043 - 306 44 62

HEERLEN
NightCare
Henri Dunantstraat 3, Heerlen.
Na 17.00 uur, in het weekend en op feestdagen kunt u bij spoedgevallen contact opnemen met De Centrale Huisartsenpost 045 - 577 88 44.

Apotheek Dassenburcht
Henri Dunantstraat 5, Heerlen
Telefoon: 045 - 574 10 04

Sudokupuzzel*** / week 5				3	7			5
		4				8	2	
		5	9	4				
	5				4	7		
		9	7	1				2
						9	3	
		3		8		6		
		7	6	9			1	2
	1							3

Professionele Boomverzorging - Snoeien
Snoeien op moeilijk bereikbare plaatsen. Zowel bomen snoeien als geheel kappen. Mogelijkheid tot afvoeren afval.
Hartmans Tuin & Dier, Margraten. Tel: 0621647176

Oud papier in Eys

EYS - In verband met de reconstructiewerkzaamheden in Eys zullen in de komende tijd regelmatig straten niet bereikbaar zijn voor het ophalen van oud papier. Wij vragen u dan ook om elke eerste vrijdag van de maand het oud papier op een bereikbare plaats neer te zetten. Dank voor uw medewerking.

Stichting "Stille Armoede"



Maastrichterlaan 138
6291 EV Vaals
Mobiel: 0634889779
stichting-stille-armoede@home.nl
INGBank rekeningnr:
NL17INGB0006066094
t.n.v. Stichting Stille Armoede



De lingerie-speciaalzaak in hartje Gulpen

**Wij ruimen de wintercollectie op:
HALVE PRIJS !!!**

van maandag 3 februari t/m zaterdag 15 februari



**Looierstraat 29 6271 BA Gulpen
telefoon 043 - 4503560**

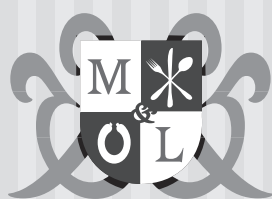


“HOUTEN BRILLEN UIT SÜD TIROL !”

MOONEN
OPTIEK



KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD
045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL



Meggie & Loek
SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld
telefoon 045 5441225
www.slagerijmeggieenloek.nl

Reclame: di. 28 jan. t/m za. 1 feb.

Cordon bleu	4 halen / 3 betalen
Rundergehakt	500 gram € 2,95
Limousin Runderpoulet	500 gram € 5,98
Limousin Sucadelappen	500 gram € 5,98
Varkenskophaas	500 gram € 5,98
Gehaktballetjes in tomatensaus	500 gram € 4,15
Chili con carne	500 gram € 3,98
Griekse wraps	per stuk € 1,98
Eibieslook salade	100 gram € 0,98
Vlees salade	100 gram € 0,95

100 gr. **Hamspek**
bakje **Hoofdkas**
100 gr. **ger. Leverworst**
100 gr. **gek. Spek**

Winterpakket

nu voor € **4,98**

zelffouten voorbehouden



Klaar voor de toekomst

Kerstactie Simpelveld/Bocholtz 2013

SIMPELVELD - Er zijn nog enkele prijzen niet afgehaald van de onlangs gehouden kerstactie in Simpelveld en Bocholtz. De vetgerukte prijzen staan nog open. De overigen (grijs) zijn inmiddels al verzilverd.

De prijzen, uiteraard in OS-waardebonnen, kunnen afgehaald worden vanaf 8 januari bij herenkapsalon Henk Thevissen, Kloosterstraat 19, Simpelveld. De OS-waardebonnen kunnen bij aankoop alleen verzilverd worden bij de deelnemende winkeliers. Iedere prijswinnaar vindt bij zijn prijs-waardebon een lijst waarop de deelnemende winkeliers vermeld staan. Alle prijswinnaars bij voorbaat van harte proficiat! Prijzen en lotnummers onder voorbehoud. Over de uitslag is geen correspondentie mogelijk.

Extra prijzen

Extra prijs van ABN-AMRO

Vervolg van pagina 1: Pandora

Phillip Henry en Hannah Martin Engelse folk met Americana middels invloeden uit de klassieke Indiase muziek, en creëren ze daarmee een sound die omschreven wordt als 'gelaagd, hypnotisch en volslagen betoverend'. Het duo gebruikt slidegitaren, fiddle, banjo, zang en zelfs beatbox-mondharmonica. Hun lovend ontvangen debuut-cd *Singing The Bones* bracht dit duo al in Nashville, maar ook op grootse Engelse festivals als Glastonbury en Sidmouth. Het vervolg hierop, *Mynd* genaamd, is een regelrechte overtreffing van het debuut. Dit veelbelovende duo komt exclusief naar Theater Landgraaf!

"I was completely knocked out by this duo...I've been playing *Singing The Bones* over and over...just a terrific album..." - Mike Harding, BBC Radio Two

Het Pandora Podium is een ietwat sjieke naam voor een huis-kamertheater in de voormalige pastorie in Wahlwiller. Nieuwsgierig geworden? Kom gerust eens kijken!

Pandora Podium, Oude Baan 21 te Wahlwiller

Vrijdag 31 januari 2014

Aanvang: 20.30 uur

Entree: 10 euro

Reserveren via

☎ 043-4512120 of

🌐 www.pandorapodium.nl

🌐 www.philliphenryandhannahmartin.co.uk

bank ter waarde van € 250,- is gevallen op 55879.

Eén minuut gratis winkelen bij Plusmarkt zijn gevallen op de nummers 24870 - 81511 - 100323 - 103466.

Overige prijzen

1e prijs: € 450,- nr. **66993**

2e prijs: € 250,- nr. **153056**

6 prijzen van € 100,-

19412	27257	69929
126327	126750	144339

10 prijzen van € 75,-

19502	52576	61731
92755	95545	104166
107308	113819	126524
132501		

20 prijzen van € 50,-

8661	21265	27625
30158	30440	39650
41593	45254	51141
53362	53447	54636
66867	70830	75986
86909	128986	131907
132642	142572	

Weekmenu

Voorgerechten keuze uit:

Italiaanse tomatensoep
met warm stokbrood en crostini

of

Champignons
in een kruidige roomsaus

of

Duet van **scampi** en **Thaise soep**

Hoofdgerechten keuze uit:

Varkenshaasmedaillons
met pepersaus

of

Duet van **tilapia** en **zalm**
met pasta of frites

of

Schnitzel met paprikasaus

Menuprijs € 17,50

B R A S S E R I E

Markt 2 - 6369 AH Simpelveld
tel. 045 - 75 105 53

Valentijnsmenu

Glaasje Cava

Valentijn amuse

Carpaccio van **gerookte zalm** met kappertjes, citroen en rucola of
Carpaccio van **rundvlees** met pesto en Parmezaanse kaas of
Duet van **tomaat-mozzarella** en **garnalen**

Duet van **biefstuk** en **lamsrack**

met pepersaus en/of rodewijnsaus of

Duet van **Atlantische zeetong** met wittewijnsaus
en **scampi** met een Italiaanse kruidensaus of
Hoenderfilet met mango en honing

Coupe D'amour

€ 29,50

ma. gesloten
di. t/m zo. geopend
v.a. 9.00 voor koffie
keuken 10.00 tot 21.00
brasserie tot 22.00

SHOKO

"Leonard Cohen geit plat" in Theater De Klimboom

**simpelveld - Na een uitver-
kocht huis in Tegelen en
daarna in Roermond is het nu
de beurt aan Simpelveld. In
Theater de Klimboom kunt u
op zaterdagavond 1 februari
genieten van een buitenge-
wone muziekkavond "Leonard
Cohen geit plat".**

Met medewerking van zes Lim-
burgse muzikanten (gitaar, bas,
percussie, viool) zullen onder
meer Ron-Maria Buitenhuis
(Roermond), Jos van Rens
(Beegden), Renee Steenvoorden

(Maastricht), Jeremy Pietersz
(Heerlen) en Nishanti Dragstra
(Sittard) voor het voetlicht tre-
den in dit knusse theater.

Zij vertolken talloze (oorspron-
kelijke) juweeltjes van de in-
middels legendarische 79-jarige
Canadese liedjeszanger Leonard
Cohen, maar dan vertaald in het
Limburgs dialect.

U kunt o.a. luisteren naar Su-
zanne, Bird on the wire, So long
Marianne, First we take Man-
hattan than we take Berlin, Joan
of Arc, Halleluja.

U vindt Theater De Klimboom

aan de Kloosterstraat 66 te Sim-
pelveld, met ruime gratis par-
keergelegenheid in de directe
omgeving. De theatervoorstel-
ling begint op zaterdagavond 1
februari om 20.00 uur.
De entree bedraagt € 10,-

U kunt reserveren via

☎ 06 55954525 of

✉ info@puurweijersenweijers.nl
Bezoek ook eens de site van De
Klimboom:

🌐 www.puurweijersenweijers.nl

Workshops: sieraden maken

**SIMPELVELD - In februari
2014 start in Kunst en Cul-
tuurhuis De Klimboom in
Simpelveld een cyclus van 5
workshops sieraden maken.**

Tijdens de workshops maak
je diverse sieraden met steeds
een andere techniek: een wik-
kelarmband, een (lange) ket-
ting met een mooie hanger, een
'zwevende' ketting en een sie-
raad van rubber. We eindigen
met een werkstuk naar eigen
keuze.

Het worden 5 gezellige avon-

den waarop je je eigen sieraden
maakt van de materialen die in
ruime mate beschikbaar zijn.
Natuurlijk hoort daar ook kof-
fie of thee en wat lekkers bij!
De workshops gaan door bij een
deelname van minimaal 6 per-
sonen, op woensdagavond van
19.30 tot 22.00 uur. De eerste
workshop staat gepland voor 12
februari 2014, de volgende op
26 februari, 12 maart, 26 maart
en 9 april.

Voor meer informatie of aan-
melden kun je mailen naar

✉ voordesier@live.nl

☎ 06-17802921 (alleen op
werkdagen, na 19.00 uur)



Advertenties opgeven?

Bel 06 - 1986 8816
of mail info@tmdesign.nl
Voor regio Vaals, Vijlen, Lemiers,
Mechelen, Epen en Partij/Wittem:
043 - 3061743



Mindfulness training voor kinderen

SIMPELVELD - Binnenkort wordt er in De Klimboom weer gestart met een mindfulness training voor kinderen van 8 t/m 11 jaar. De trainingen worden gegeven door Silvie Meijers van Praktijk Jade.

Wat is mindfulness eigenlijk?

Mindfulness is de techniek om met aandacht te leven. Je leert bewust omgaan met spanning en stress. Het doel van mindfulness voor kinderen is: het al op jonge leeftijd aanleren van patronen om op een gezonde manier om te gaan met stress en spanning.

Wat leren kinderen in deze training?

- Hoe hun aandacht werkt
- Hoe ze hun aandacht bewust in het hier en nu kunnen gebruiken
- Hoe ze zonder oordeel naar ervaringen kunnen kijken; dit kan een positief effect hebben op hun concentratie, omgaan met stress en spannende situaties en sociale interacties
- Over vriendelijke aandacht
- Compassie voor zichzelf en anderen
- Over vertrouwd raken met stilte en rust in zichzelf
- Over een stille en veilige plek in zichzelf die altijd aanwezig is, ongeacht de omstandigheden

In de trainingen worden oefeningen aangereikt waardoor kinderen ontdekken

Weersjpruch Fibberwaar

2 Fibberwaar: *Went 't mit Maria Lichtmis duuster is, Kriet d'r boer zie jeld, jans jewis!*

2 Fibberwaar: *Is 't mit Maria Lichtmis evvel kloar en sjun weer, Maacht dat van d'r boer inne bedeleer.*

3 Fibberwaar: *Sint Blasius sjtjuest d'r winker de hoare aaf*

- *Bringt d'r kotte mond Fibberwaar sjun weer mit, Normaal jesjpraoche huet ziech dat nit.*

- *In d'r mond Fibberwaar vöal reën, Vuur de boere inne zeën.*

- *Went de krokusse vrug bluie, Dunt ze dat döks durch de kou be-ruie.*

- *Went in d'r Fibberwaar jinne sjnei deet valle, Zal me in d'r zomer uvver sjwoar hits kalle.*

- 24 Fibberwaar: *Sint Matthies...*

Brikt 't ies, Mar deet heë 't ies nit brèche, vrist 't nog zes wèche.

Frans Stollman.

hoe ze mindful kunnen leven. Er wordt gepraat over ervaringen tijdens deze oefeningen en tips gegeven. Ook wordt er getekend en is er sprake van intensieve begeleiding.

Mocht u nieuwsgierig zijn en wellicht geïnteresseerd, neem contact op met Silvie Meijers van Praktijk Jade:

✉ s.meijers@hetnet.nl
☎ 06-23586477



Weekblad
d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!

STRAKKE BUIK!
door infrarood dieptewarmte

100% meer vetverbranding in probleem zones

geef je snel op
eerste introductieles gratis!

1-2 Kledingmaten minder in 4 weken

Snel en gegarandeerd resultaat

Strakke buik door de infrarood slimmingbelt

Nu 10 sessies voor €50,-

Slim met "Better Belly"!

Kijk nu snel:
www.betterbellymechelen.nl

Corrie Pietersma Tel. 0434551526 / Gsm. 06-21547548

ZAKENkantoor Limburg



Boekhoudkantoor
Fiscale aangiften
Financiële begeleiding

Kloosterstraat 14 • Simpelveld

045 - 542 43 30

info@zakenkantoor.nl • www.zakenkantoor.nl

Politieke forums

SIMPELVELD - Op woensdag 19 maart vinden weer de gemeenteraadsverkiezingen voor de komende 4 jaar plaats.

Zowel in Bocholtz als in Simpelveld zal er dit jaar voorafgaand daaraan een politiek forum worden gehouden. Daartoe zijn de lijsttrekkers van de 5 deelnemende partijen inmiddels uitgenodigd. In goed overleg tussen Bocholtz Promotion / Swobs enerzijds en Ondernemend Simpelveld anderzijds zullen deze verkiezingsbijeenkomsten gehouden worden: op maandag 10 maart in MFC Op de Boor te Bocholtz en op dinsdag 11 maart in Kunst en Cultuurhuis De Klimboom te Simpelveld.

Voor de belangstellenden is het handig om nu reeds beide data te noteren. Uiteraard komen we hier te zijner tijd op terug.



CarXpert Joost van Can

Onderhoud / Reparaties
APK-keuring / Aircoservice

Van personenauto's, bedrijfswagen, campers
Gratis vervangend vervoer.

APK-keuren zonder afspraak!

maandag t/m vrijdag 09.00-12.00 uur

APK tarief voor € 46,- benzine/diesel - Herkeuren gratis!

Bocholtzweg 14a
6369 TG Simpelveld
Telefoon: 045-5444355

Fax: 045-5440175
Internet: www.carxpert-joostvanacan.nl
E-mail: info@joostvanacan.nl

Jaarvergadering seniorenvereniging

MECHELEN - Seniorenvereniging 'Levensvreugd door Vriendschap' houdt op 13 februari haar jaarvergadering in café/zaal 'in de Kroeën', Hoofdstraat 23 te Mechelen. Aanvang: 14.00 uur

Buiten de normale stukken, zoals jaarverslag, financiënverslag, bestuursverkiezing e.d. zal notariskantoor America & van Thoor, die gevestigd is te Wittem, ons komen informeren over de wijzigingen die plaats hebben gevonden, of nog plaats gaan vinden, betreffend erfrecht, schenkingsrecht en de overgang van gedeelten van de AWBZ naar de WMO. Deze zal straks door de gemeenten ingevuld gaan worden. Vooral dit laatste kan grote financiële gevolgen voor mensen hebben die naar een verzorgingstehuis of zorgcentrum willen gaan.

Wij nodigen ieder uit om deze middag bij te wonen, ook zij die geen lid zijn (maar dit misschien wel willen worden) van de Seniorenvereniging Mechelen U dient zich dan wel vooraf telefonisch aan te melden:

☎ 4552212 (Lenie Steijns-

Ruijters)

☎ 4551518 (Giel Senden)

Vernieuwde cursus "Muziek op Schoot"

SIMPELVELD - De cursus Muziek op Schoot, die nu al voor de derde keer draait op De klimboom aan de Kloosterstraat 66 in Simpelveld, heeft er een nieuw aspect bij gekregen.

Peuters kunnen, naast het zingen en spelen van bekende en minder bekende kinderliedjes nu ook tekenen op muziek. De begrippen hoog/laag, vlug/langzaam, kort/lang worden op eenvoudige wijze uitgelegd. De kinderen kunnen reageren met tekenen en kleuren, plakken etc. Ook kunnen ze op andere me-

lodieën reageren met viltstift of potlood. De cursus peuter-muziek is bedoeld voor kinderen onder de 4 jaar (dus in de voor-schoolse leeftijd) samen met hun papa, mama, opa of oma of andere verzorger. In groepsverband liedjes zingen, muziek maken m.b.v. eenvoudige muziekinstrumentjes, bewegen, dansen, allerlei spelletjes doen met ballen, knuffels, met trommeltjes, samba-ballen, kleppertjes, rateltjes, dit alles op



Wij zijn er voor u!



**Simpelveld
Lokaal**

lijst 3

m u -
ziek.

De opzet is tweeledig: op de eerste plaats de kinderen (in de praktijk in de leeftijd van 1 tot 4 jaar) d.m.v. muziek stimuleren en activeren op allerlei gebied. Daarbij valt te denken aan de grove en kleine motoriek, de sensomotoriek, de spraak-taalontwikkeling, en bovenal: plezier in muziek!!!

Voor nadere inlichtingen en voor aanmelding kunt u terecht bij Trees Verburg via

☎ 06 52392846

✉ trees@stichting-oscar.nl

Er zijn nog enkele plaatsen vrij! De lestijden zijn op vrijdagmorgen: van 9.30 tot 10.15 en vanaf 10.30 tot 11.15. Vol=vol!

Schoonheidsinstituut
Beauty
by Joyce

Openingsknaller!!!

Wilt u graag nog voor de zomer van die vervelende haartjes af?
Dan is dit uw kans!

Voor de vrouw: bikinilijn + oksels samen voor € 45,-*

Voor de man: schouders of bovenrug voor € 55,-*

Bel naar 045-8510065 voor een vrijblijvend intake gesprek!

**Deze aanbieding betreft een IPI behandeling, genoemde prijs is per behandeling*

Schoonheidsinstituut Beauty by Joyce

Dr. Ottenstraat 48 - 6369 VP Simpelveld

Gevestigd in het pand van fysiotherapie en accupunctuur Ralf Baggen

Hardlopen voor beginners

GULPEN - Vanaf zaterdag 15 maart organiseren de HOHA runners uit Gulpen een nieuwe cursus "hardlopen voor beginners".

De cursus is bedoeld voor eenieder die (weer) met hardlopen wil beginnen. De opzet is om op een leuke manier de prestaties langzaam op te voeren. Er wordt gestart vanaf niveau "nul" en de cursusduur is drie maanden en de kosten bedragen 25 euro. Wanneer: zaterdagmorgen om 09:00 en dinsdagavond om 19:30

Waar: Bankgebouw, Willem-Alexanderplein in Gulpen.

Voor opgave en of inlichtingen: Wim den Hoed

✉ denhoed58@ziggo.nl

☎ 06-51514910

🌐 www.hoharunners.nl

Er is een limiet van maximaal 25 personen dus wacht niet te lang met opgeven

Brandweerkazerne Vaals, in sneltreinvaart tot stand gekomen, nu officieel geopend



VAALS - Al vele jaren was de noodzaak voor de bouw van een nieuwe brandweerkazerne in Vaals bekend. Na vele studies en rapporten besloot de gemeenteraad van Vaals op 18-okt. 2012 unaniem om de nieuwe kazerne aan de Randweg naast het politiebureau te realiseren. Reeds in februari 2013 kon de architect zijn eerste ontwerpen op tafel leggen. Niet veel later werden de definitieve ontwerpen gepresenteerd waarmee tevens het noodzakelijke vergunningstraject werd opgestart. Na de bouwvak rolden de eerste bouwmachines- en materialen op de weide naast het politiebureau. Exact vier maanden later, op 19-dec. 2013, vond de oplevering plaats. De dagen daarna stonden in het teken van de grote verhuizing. Vlak voor de kerst had alles zijn nieuwe plek gevonden. Inmiddels hebben al enkele inzetten vanaf de nieuwe locatie aan de Randweg plaatsgevonden.

Op vrijdag 24-jan. 2014 werd in het bijzijn van circa 200 genodigden de gloednieuwe brandweerkazerne officieel geopend. Om 16:00 u. opende moderator Patrick van de Weijer het programma. In een interview met

de Architect M. Hermans directeur van fa. MH1 legde deze ondermeer uit hoe hij tot zijn ontwerp was gekomen. Aansluitend namen de burgemeester van Vaals dhr. R. van Loo en de directeur van de brandweer Zuid-Limburg dhr. G. van Klaveren plaats op het podium. In een interview met deze heren werd ondermeer gesproken over het belang van deze kazerne, waarom de kazerne verplaatst is en de realisatie in sneltreinvaart. Aansluitend claimden de partners van de brandweervrijwilligers het podium. Ze feliciteerden hun partners en eega's met deze mooie kazerne en boden daarbij een bloemstuk aan met daarbij een muurkruis en drie Christoffel sleutelhangers. In hun voordracht benadrukten de vertegenwoordigers van de partners dat het maar al te vaak voorkomt (meestal ongelukkig) dat hun brandweerlieden weggeroepen worden voor een alarmoproep. Rennend roept de hulpverlener nog 'adieu wa' waarna de partner alleen nog maar rest 'deeste veurzisjtisj!' na te roepen. Pastoor Broekhoven was uitgenodigd voor de inzegening van de nieuwe kazerne. Hij zegende de amuletten en

het muurkruis in en hield na een gebed nog een korte boeiende rede. Tenslotte vond de feitelijke openingshandeling plaats. Directeur van Klaveren en burgemeester van Loo gaven samen een klap op de rode knop waarna op het projectiescherm in een korte animatie de verplaatsing van de kazerne en de bouwfasen naar voren kwamen. Met het in beeld verschijnen van de nieuwe kazerne in zijn definitieve vorm, was de kazerne officieel geopend. Er werd een toast uitgebracht waarna alle aanwezigen in de gelegen-

heid werden gesteld de nieuwe ruimtes te bekijken.

Namens de vrijwilligers van de prachtige nieuwe brandweerkazerne in Vaals kan ik u laten weten dat we genoten hebben van deze indrukwekkende opening. We zijn trots op ons nieuwe huis. Een woord van dank aan de organisatie van deze opening, aan het gemeenteraad en -bestuur van Vaals, aan de brandweer Zuid-Limburg, aan bouwbedrijf aan de Stegge, aan pastoor Broekhoven, aan onze partners en niet als laatste aan de leiding en aan de medewerkers van Grand café Zera die op voortreffelijke wijze de catering tijdens de feestelijkheden hebben verzorgd.

De brandweer is thans druk in de weer met het organiseren van een open dag welke dit voorjaar zal plaatsvinden. Tijdens deze dag worden alle burgers van de gemeente Vaals in de gelegenheid gesteld om onze nieuwe kazerne en onze voertuigen te bewonderen. De datum en het programma worden t.z.t. bekend gemaakt.

Guido Leenders namens de vrijwilligers van de brandweerkazerne in Vaals.

Hair & Beauty

Kapsalon Marjo • Beautysalon Irene

Kapsalon Marjo:

Wintercare shampoo + masker, egaliseert het vochtverlies in het haar en elimineert kroes.

Nu samen voor € 19,95

Beautysalon Irene:

Pedicure + verzorgende handpakking (werkt sterk vochtregulerend)

Van € 29,- nu voor € 24,95

Wij zijn geopend van maandag t/m zaterdag (woensdag rustdag - behalve Beautysalon!)

Puntelstraat 1j • Simpelveld • 045 - 544 43 44

Kijk ook eens op: www.marjo-irene.nl

TMdesign

grafisch vormgeving
drukkerij (familiedrukwerk)
kopiecenter (zwart/wit en kleur)
internet

Irmstraat 7 • 6369 VL Simpelveld

Telefoon 06 1986 8816

E-mail info@tmdesign.nl / t.j.meijer@home.nl

Internet www.tmdesign.nl / www.uitinsimpelveld.nl

SAMENWERKEN

Leefbaar Simpelveld is voorstander van samenwerkingsverbanden tussen gemeenten, zoals het samenwerkingsverband Parkstad Limburg. Sinds kort maakt de gemeente ook deel uit van de IBA Parkstad. Wij zijn voorstander van verhoogde Euregionale samenwerking met ons Duitse achterland. Wij houden ontwikkelingen buiten de gemeente Simpelveld goed in de gaten en nieuwe samenwerkingsverbanden zijn voor ons bespreekbaar. Bij samenwerking zullen wij het eigen karakter van Simpelveld en Bocholtz altijd voorop blijven stellen. Dit mag volgens ons nooit verloren gaan.

EEN TOERISTISCHE GEMEENTE

Een gemeente als Simpelveld verdient een toeristisch hart. Leefbaar Simpelveld wil het toerisme op een creatieve manier nog verder ontwikkelen. Ook de buitengebieden moeten hierbij een rol spelen. Particuliere initiatieven zoals kamperen bij de boer en evenementen als fiets- en wandeltochten worden door ons ondersteund. Ook het cultureel erfgoed in onze gemeente moet bewaard te blijven. Wij moeten ons ook op een toeristische manier presenteren. Dan moeten beide kernen een vitale sfeer hebben. Vooral Bocholtz heeft nog een stap te zetten, maar dit heeft reeds onze volledige aandacht. Leefbaar Simpelveld zal met initiatieven komen die de dorps sfeer positief verbeteren, waaronder het opfleuren van beide kernen met bloemkorven. De mogelijke komst van een camping in Bocholtz en een vakantiepark in Simpelveld is goed nieuws.

FINANCIEEL GEZOND

Een gezond financieel huishoudboekje is van belang voor elke gemeente. Leefbaar Simpelveld zet het solide financieel beleid voort. Gemeenschapsgeld moet zorgvuldig besteed worden en de reserves moeten intact blijven. Op financieel gebied houdt Leefbaar Simpelveld het adagium aan: doelmatig, doeltreffend, dienstbaar. Wij willen verantwoorde investeringen en een gezonde economische ontwikkeling. Onderzoeken en aanbevelingen van de rekenkamercommissie dienen uitwerking te krijgen. Subsidies en externe fondsen moeten volledig benut worden voor bijvoorbeeld culturele ontwikkeling en het scheppen van een gezonde voedingsbodem. Ondernemers moeten een kans krijgen om zich in Simpelveld te vestigen of juist in Simpelveld te blijven. Een goed vestigingsklimaat is noodzakelijk. Wij zullen ons blijven inzetten voor de lokale ondernemer.

MET ELKAAR, VOOR ELKAAR

Forse bezuinigingen en verdergaande decentralisatie worden de komende jaren door het Rijk opgelegd. Leefbaar Simpelveld ziet hoe het sociale klimaat moet veranderen naar een maatschappij waar we elkaar opnieuw moeten gaan ondersteunen. Daarom hebben wij het project D'r Durpswinkel ontwikkeld, een plek waar vraag en aanbod van zorg samenkomen. Vrijwilligers zijn hier van groot belang. Leefbaar Simpelveld stelt het welzijn van de kwetsbaren in onze samenleving voorop. Een goed zorg- en ouderenbeleid is onmisbaar. Met het sluiten van het bejaardenhuis in Bocholtz zal een alternatief moeten worden gezocht, vergelijkbaar met de Rode Beuk in Simpelveld. Mensen met een uitkering mogen niet in sociaal isolement vervallen. Daarom stelt Leefbaar Simpelveld voor dat zij worden ingezet binnen onze gemeenschap. Wij zullen ons sterk maken voor armoedebestrijding. Ook zullen wij ons inzetten voor gehandicaptenvoorzieningen en betaalbare woningen voor starters. Jonge gezinnen zijn onmisbaar voor onze gemeente. Leefbaar Simpelveld staat voor een sociale gemeente.



Gemeenteraads- verkiezingen

19 Maart 2014



Nr. 1 Thijs Gulpen



Nr. 2 Jos Kitzen



Nr. 3 Frans Ortmans



Nr. 4 Guido Hollands



Nr. 5 Luud Schoonen

VEILIGHEID VOOROP

Binnen onze gemeente is veiligheid een groot goed. In 2011 was Simpelveld de veiligste gemeente van Limburg, maar we zullen ons moeten inzetten om dit niveau vast te blijven houden. Dat kan met een goede inzetbaarheid van de verschillende veiligheidsdiensten. Wij zijn echter tegen de bouw van een nieuwe brandweerkazerne, omdat is gebleken dat de huidige kazerne de veiligheid van onze gemeente voldoende ondersteunt. Een hoop geld in een nieuwe kazerne steken kan geen prioriteit zijn in tijden van financiële tegenslag. Dit geldt is harder nodig voor bijvoorbeeld de sociale voorzieningen in Simpelveld. Wij staan voor veiligheid in onze gemeente. Leefbaar Simpelveld zal er op toezien dat rampenplannen steeds worden bijgewerkt en dat er met realistische scenario's wordt geoefend. Ook zien we toe op een hoge verkeersveiligheid en voldoende handhaving in het algemeen.

WONEN MET KARAKTER

Als gezonde gemeente moet nieuwbouw de kans krijgen, maar wel blijven passen in het karakter van beide kernen. Zo moeten oude gevels bewaard blijven en zijn we tegenstander van hoogbouw die niet in het karakter van de dorpskern past. Ook natuur- en landschapswaarden moeten in stand blijven. Bij wijziging van bestemmingsplannen pleiten wij voor een informatieplicht naar de burger. Vrijkomende (agrarische) bedrijfsgebouwen moeten een herbestemming krijgen. Leefbaar Simpelveld wil de haalbaarheid van een glasvezelnetwerk onderzoeken, wij vinden dat maatschappelijke digitale diensten gestimuleerd moeten worden. Leefbaar Simpelveld staat simpelweg voor leefbare dorpskernen.

EEN GEZOND MILIEU

Als we aan leefbaarheid denken, dan is het milieu een belangrijke pijler. Leefbaar Simpelveld is voorstander van een gedegen, doch flexibel milieubeleid. Wij vinden dat vergunningen nageleefd moeten worden en dat bij niet-naleving sancties moeten volgen. Leefbaar Simpelveld blijft bijzondere aandacht besteden aan het hondenpoepbeleid. Het takenpakket van de handhavers moet worden herzien en uitgebreid met de handhaving van milieudelicten (dumpen van afval en chemicaliën). Op het gebied van duurzaamheid scoort onze gemeente laag. Hier wil Leefbaar Simpelveld iets aan doen. Wij willen concrete doelen gaan stellen, waaronder duurzaam bouwen, het ontwikkelen van een klimaatbeleid en het stimuleren van energie- en waterbesparing.

CULTUREEL SIMPELVELD

Rijk aan cultuur, een eigenschap die we aan de gemeente Simpelveld kunnen toeschrijven. Leefbaar Simpelveld blijft aandacht schenken aan oude tradities. Cultuurhuis de Klimboom blijkt in een behoefte te voorzien en ook de heemkundevereniging zet zich in voor het bewaren van de cultuur. Leefbaar Simpelveld zal ook de verenigingen in onze gemeente ondersteunen die zoveel bijdragen aan onze dorpscultuur. Nu de subsidies afnemen, maakt Leefbaar Simpelveld zich sterk voor de gezondheid van deze verenigingen. Er zal een gezonde afweging moeten plaatsvinden tussen sport en cultuur; allebei zijn ze onmisbaar in onze gemeente. Wij nemen de problematiek van een voorziening als bibliotheken serieus. Wij ondersteunen activiteiten zoals volksfeesten en kermis en zetten ons in voor het promoten van kunstactiviteiten. We vinden niet dat Simpelveld op dit gebied armer mag zijn dan buurgemeenten.

Afslankcursus in groepsverband

Door: José Bulles-Cremer, Lemiers
Diëtist / gewichtsconsulent / fitnessinstructeur

Start: week van 3 februari, op afspraak

Eind: dinsdag 13 mei.

Cursus omvat: 1 x individueel consult, 6 groepsconsulten
(incl. 2 x kookles, 1 x sportadvies)

Kosten: 121 € (inclusief BTW)

Afhankelijk van uw ziektekostenverzekering is het mogelijk dat u (een deel van) de cursus vergoed krijgt.

Info: tel. 043-3062255 / Email: bullesdieet@ziggo.nl

Óók uw adres voor individuele begeleiding voeding en dieet (op afspraak).



Een greep uit ons aanbod:

- Omroep Krijtland is op zoek naar enthousiaste medewerkers voor bijv. De Pijler tv, Cameramensen, filmmontage technici voor zowel TV Kabelkrant en Radio. **31313**

- Museum Vaals is op zoek naar vrijwilligers die mee willen helpen in de winkel. **31933**

- Wij zijn op zoek naar een vrijwilligster die een mevrouw uit Vaals wil begeleiden naar het zwembad in Vaals. Mee zwemmen zou fijn zijn, maar is niet noodzakelijk. **31936**

- Wij zijn op zoek naar een wandelmaatje voor een licht dementerende meneer uit Vaals. Meneer rijdt in een scootmobiel. **31938**

Wilt u meer weten, kom voorbij of bel even
Vrijwilligerscentrale Vaals
Maastrichterlaan 73A
op dinsdag en donderdag van 9.30-12.30u
✉ vrijwilligerswerk@vaals.nl
☎ 043-3040011
06-46112017

Hondenschool Hv.d.V.'90

VAALS - De maandelijkse wandeldag voor alle begeleiders met hond start weer op zondag 2 februari vanaf 12.00 uur (ca 2 uur) vanaf de oefenwei van Hondenschool Vaals '90, Dr. Schaepmanstraat t.o. huisnummer 49.

Voor informatie H. van der Vegte
☎ 043-3063973
✉ hvdv90@home.nl
🌐 www.hvdv90.com

Cursus

Bij hondenschool Vaals '90 heeft iedere hondbezitter de mogelijkheid, om het hele jaar door met zijn/haar hond gehoorzaamheid te oefenen. Met de cursus kan op ieder tijdstip van het jaar gestart worden. De hondenschool Vaals '90 heeft het doel, iedere hondbezitter, zonder stress zijn/haar hond gehoorzaamheid te leren, en het ook zo te houden!!

Drukkerij Deitz & Weeren



Al uw grafische zaken onder één dak!

Geboortekaartjes
Huwelijkskaarten

Printen, Kopiëren
Uitnodigingen

Nu ook voor al uw kantoorbenodigdheden!

drukkerijdeitzenweeren.nl

043 30 61 743 | Maastrichterlaan 111 | 6291 EM Vaals

Bridgeclub 'de Kroon' Simpelveld

SIMPELVELD - De 2e competitieronde van de parencompetitie 2013/2014 is afgesloten met de navolgende eindstand:

Op de maandag in de A: 1. Jos Ruyl - Hub Erven / 2. Gerry Zimmermanns - Jo Weijers / 3. Els Coolegem - Jos Creuels

In de B: 1. Lenie Moonen - Clara Pelzer / 2. Annie Cremers - Hetty Scheepers / 3. Jose Jansen - Lies Leunissen. Deze 3 paren promoveren naar de A.

Op de donderdag in de A: 1. Roos en Hub Philippens / 2. Gerry Zimmermanns - Jos Ruyl

3. Ivon Vilain - Wiel Wetzels
in de B: 1. Lenie Moonen - Clara Pelzer / 2. Marjo Keulen

- Helly Krijnen / 3. Enny en Peter Derissen. Deze 3 paren promoveren naar de A.

Ook de gezellige kerstdrive werd weer druk bezocht, er werd gespeeld in 3 groepen en de uitslag hiervan is:

In de A groep: 1. Hub Houben - Gerry Zimmermanns / 2. Paula Wetzels - Herman Winands / 3. Enny Bellen - Ivon Vilain

In de B groep: 1. Gre Karsemakers - Willy Oostveen / 2. Annie Cremers - Hetty Scheepers / 3. Mia Daniels - Tiny Thissen

In de C groep: 1. Janneke Schroevers - Ria Smit / 2. Ine Kleijnen - Annethil Vaessen / 3. Regie Genders - Hein Vleugels

De bridgeclub hanteert een gevarieerde speelkalender. Begin januari is wederom gestart met de viertallencompetitie.



d'r Troebadoer
Adverteren! info@tmdesign.nl

Puppybegeleiding voor honden v.a. 12 weken.
Oefentijden:
Wintertijd (vanaf 1 okt.)
Beginners: zaterdag v.a. 15.00u

Gevorderden: zondag v.a. 12.00u
Zomertijd (vanaf 1 apr.)
Beginners: maandag v.a. 18.00u
Gevorderden: woensdag v.a. 18.00u



't Bjoetiekje

Schoonheidssalon & Nagelstudio Bocholtz

Alice Koll

www.bjoetiekje.nl

bjoetiekje@live.nl

06-83195205

Ook voor Bellypainting!



Schutterij Eys kreeg nieuwe commandant, tambour-maître en beschermheer

EYS - Schutterij Sint-Sebastianus greep het patroonsfeest op 19 januari aan om een aantal functies nieuw in te vullen. Na afloop van de eucharistieviering vond een aantal functiewisselingen plaats. Zo droeg Jack Duckers het commandantschap om gezondheidsredenen over aan Joep Bindels, terwijl Peter Jeukens Piet van Loo als tambour-maître opvolgde. Bovendien kreeg de schutterij na een aantal jaren weer een beschermheer; deze functie wordt vervuld door ir. Michel Creusen, die als zodanig officieel werd geïnstalleerd.

Commandantschap

Scheidend commandant Jack Duckers heeft een grote staat van dienst opgebouwd. Sinds 1992 leidde hij de Eyser schutterij. Hij legde zich toe op de

commandovoering en doceerde dit onderdeel bij de commandantencursus. Het deed hem dan veel deugd dat ook de Eyser schutterij sinds enkele jaren weer over een exercitiekorps beschikt. Bestuurlijk heeft hij eveneens zijn sporen verdiend, bij de eigen schutterij, als secretaris van de Zuid-Limburgse Schuttersfederatie en van de OLS-normencommissie, bestuurslid van de R.K. Zuid-Limburgse Schuttersbond. Op grond daarvan is hij enkele jaren geleden opgenomen in de Orde van de Rode Leeuw.

De nieuwe commandant Joep Bindels is sinds zijn geboorte lid en was bordjesdrager en tamboer. Hij schiet op het eerste zestal. Joep heeft de commandantencursus gevolgd en is bestuurslid. In zijn functie als commandant is hij benoemd

tot officier.

Tambour-maître

De teruggetreden tambour-maître Piet van Loo heeft deze functie in 1999 van zijn broer Miel overgenomen, die dat voordien 40 jaar gedaan had. Miel, die het wat rustiger aan moet doen, werd benoemd tot erelid. Piet is in zijn functie een leidende en bindende persoon geweest voor het klarenkorps. Met het drumbandfestival afgelopen jaar in Eys werd zijn afscheid al ingeluid. Hij was eerder muzikant, decennia geleden al secretaris van de vereniging en jarenlang spreekstalmeester van de Sint-Sebastianusavond. Hij is op vele fronten in de gemeenschap Eys actief en tien jaar geleden koninklijk onderscheiden. Piet is benoemd tot officier.

Peter Jeukens is nog niet zo

enorm lang lid, maar heeft zich gemanifesteerd als echte schutter. Hij was tot dusver tamboer in het klarenkorps, dat hij nu gaat aanvoeren. Hij is een echte stemmingmaker en presenteert de Sint-Sebastianusavond.

Beschermheer

Na het overlijden van Jef van der Krogt was de functie van beschermheer een aantal jaren niet ingevuld. Inmiddels is nu in de persoon van ir. Michel Creusen een waardige beschermheer geïnstalleerd. Hij volgt de schutterij al jaren op de voet en is met haar door een eeuwenoude familietraditie verbonden. Al in 1766 was een zijner voorvaders koning, terwijl nazaten keizer en kolonel werden. Michel Creusen kreeg bij zijn installatie een fraaie beschermheerketen omgehangen door mevr. Van der Krogt en de voorzitter.



De nieuwe en scheidende functionarissen v.l.n.r.: erelid Miel van Loo, tambour-maître Peter Jeukens, luitenant Piet van Loo, kapitein Jack Duckers, beschermheer Michel Creusen en commandant Joep Bindels. / Foto: Jasper Kroese



De overdracht van het commando door Jack Duckers (l) aan Joep Bindels. / Foto: Jasper Kroese

JA

Ons kwetsbaar buitengebied
moet behouden blijven

NEE

Wij willen ons buitengebied daarvoor
niet compleet afsluiten

Stem 19 maart 2014
 **CDA VAALS**

Het volledige verkiezingsprogramma is beschikbaar op
www.cdavaals.nl of aan te vragen via info@cdavaals.nl

JRIEP

"Mein Jod...
iech han doch
Jriep - Prik jehad,
en doe daad iech
dat die miech
nit zouw krieje.

Mar noen lik iech
al inne daag of veer,
tse kümme en
hót miech neer.
Den went de jriep
diech jód tse pakke had,
deeste nuus
en leks-te diech
alling mar plat.

Frans Stollman.

Mandoline Vereniging Sorriënto Simpelveld

Terugblik 2013

Ook nu weer kan "Sorriënto" tevreden terugkijken naar afgelopen jaar.

Er zijn mooie uitvoeringen geweest in de kerk in Simpelveld, verzorgingstehuis Lückherheide, Wielderhoes en niet te vergeten het zeer druk bezochte najaarsconcert in oktober. Ook heeft "Sorriënto" met plezier de Oud Hollandse Spelen bemand na de Processie te Boschenhuizen. De jaarlijkse indoor kerstmarkt met een diversiteit aan aangeboden artikelen heeft vele bezoekers getrokken.

Inmiddels heeft "Sorriënto" de draad weer opgepakt. De eerste repetitie van 2014 is alweer een feit. Nog steeds is onze vereniging op zoek naar enthousiaste mensen/musici die onze vereniging willen komen versterken. Bij "Sorriënto" bestaat de mogelijkheid een opleiding te krijgen zodat u kunt meespelen in het orkest. Mocht u interesse hebben, kom dan op vrijdagavond eens kijken en luisteren in Café Zaal "De Kroon", Kloosterstraat 11 te Simpelveld. De repetities beginnen om acht uur 's avonds. Voor meer informatie kunt u ook terecht op www.sorriento.nl.

Sevagram haalt als eerste zorgorganisatie in Limburg het internationale Planetree-label

HEERLEN - Sevagram is meer dan trots! Trots, omdat zorgcentrum De Hollehof, verpleeghuis Piushof (beide Heerlen) en verpleeghuis Valkenheim in Valkenburg op 15 januari 2014 het felbegeerde internationale Planetree-label hebben verworven. Een resultaat waar Sevagram enorm trots op is. En waarmee zij zich echt uitstekend en onderscheidend positioneert in de zorgwereld.

Internationale erkenning

Het Planetree-label is een internationale erkenning voor excellente mensgerichte zorg en gaat verder dan het bieden van kwalitatief goede zorg. Dit is de eerste stap van Sevagram op weg naar de labeling van alle 20 Sevagram-locaties in 2017. Planetree is voor Sevagram een gestructureerd handvat en een zeer onderscheiden merkinstrument om de cliënt daadwerkelijk centraal te stellen. Gastvrij-

Opluisteren H.Mis Bocholtz
De eerstvolgende gelegenheid om "Sorriënto" te beluisteren is op zondag 2 februari a.s. in de kerk te Bocholtz. Aanvang mis 09:45 uur.

heid en goede zorg is namelijk voor Sevagram niet voldoende. Veel belangrijker is het voor Sevagram om uit te gaan van de beleving van de cliënt en zijn familie. Wanneer Sevagram de verwachtingen van de cliënt en diens familie overtreft, heeft de organisatie pas haar doel bereikt. En deze verwachting gaat verder dan tevredenheid. Excellente zorg heeft betrekking op eten, drinken, gastvrijheid, veiligheid, sfeer en ambiance. Maar ook op een financieel ge-

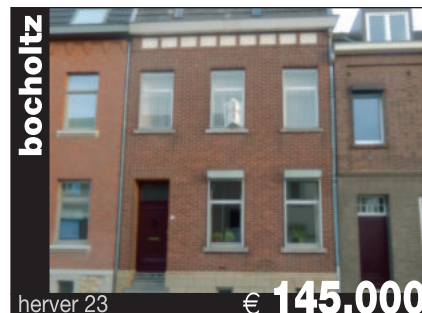
zonde organisatie en een helen- de omgeving. Bij een helende omgeving denk je bijvoorbeeld aan innovatieve en menswaardige technologie en architectuur, afgestemd op de wensen en behoeften van de cliënt. Na een gedegen audit door Planetree Nederland bij cliënten en diens familieleden, maar ook bij medewerkers (behandelaren,

facilitair en ondersteuning) en vrijwilligers hebben zij geconstateerd dat Sevagram echt het verschil maakt en zij de internationale Designation Commissie voorzien van een grondig en positief advies hebben verzocht om deze drie locaties het label te laten behalen. Als blijk van waardering voor hun onderscheidende mensgerichte zorg!

marc keulen vastgoed

persoonlijke bemiddeling bij aan- en verkoop van uw woonhuis

vast.....goed!



- aankoop woningen
- verkoop woningen
- bemiddeling

www.keulenvastgoed.nl
info@keulenvastgoed.nl

weijersstraat 1 - 6351 LR bocholtz - 045-5442645 - 06-51290828

Friture Oranje Plein
ORANJEPLEIN 1A, SIMPELVELD TEL.: 045 - 5446624
EIG.: SAIDA ELGHANFOUD

Singlemenu	Koppelmenu
1 friet zuurvlees of goulash	2 friet
1 frikandel	2 frikandellen speciaal
1 blikje cola(light) € 5,-	1 bami € 5,-

OPENINGSTIJDEN:
MA. T/M DO. VAN 12.00-23.00
VR., ZA. VAN 12.00-02.30
ZO. VAN 12.00-23.00

OOOH...VAN CONDOR

NATUURSTEEN VINYL GORDIJNEN MUURSTRIPS GIETVLOEREN TAPIJT LINOLEUM
PLISSÉS ROLGORDIJNEN KARPETTEN INBETWEENS VITRAGE PANELEN ZONWERING
PVCVLOEREN TROFFELVLOEREN JALOEZIEËN NATUURSTEEN VINYL GORDIJNEN
MUURSTRIPS GIETVLOEREN TAPIJT LINOLEUM PLISSÉS ROLGORDIJNEN KARPETTEN

CONDOR
WONEN

Wiebachstraat 24G | 6466 NG KERKRADE T 045 - 541 1100

www.condor-wonen.nl

CARNAVAL NIEUWS uit de regio!

CV DE SCHNAPSNAZE VIJLEN

Zitting Vijlen 2014: Nieuwe hoogheden

VIJLEN - Afgelopen vrijdag 10 januari hield CV de Schnapsnaze Ville hun 59e prinseproclamatie. Al vroeg op avond was de zaal al zeer goed bezet en kon om acht uur de president de zitting openen.

Dansmarieche Michelle en het danspaar Calvin en Jinte openden de zitting met twee schitterende dansen. Jan Heffels vervolgde het programma met zijn buut als playboy in de showbusiness. Het danspaar Levy en Saskia lieten weer een mooie dans zien en gaven de Villa Dancers een prima show weg. Vervolgens zorgde het duo Legata's Lederhosen Power al vroeg op de avond voor een super gezellige sfeer.

Hierna was de tijd aanbroken om afscheid te nemen van prins Jean II en zijn hofnar Philip. Zij waren de carnaval op fantastische wijze voorop gegaan en het afscheid viel daarom dan ook erg zwaar. Na enkele schitterende woorden van prins Jean II werden de waardigheden afgenomen en konden CV de Schnapsnaze op zoek naar een nieuwe heerser. Maar eerst liet

Prins Ivo I
Prinses Natascha
Hofdame Demi
Hofnar Frank
"Ville 2014"



© Foto Kaldenbach Vaals

de dansgroep van KG die Lustige Brüder uit Kelmis een attractieve showdans zien die van grote klasse was. Na een korte pauze belandde de zaal in het leven van de "vier dwergen". Na een spannende ontknopning bleek Ivo Vermeeren geproclameerd te worden als prins Ivo

I. Hij wordt dit jaar bijgestaan door zijn vrouw prinses Natascha, hofnar Frank (Felder) en zijn dochter hofdame Demi. Nadat zijne hooglustigheid de elf punten had voor gelezen, ging het programma verder met Ton en Henk. Deze twee oldies bleken in staat de zaal in verroe-

ring te brengen. Sven Ohne Girls liet wederom zien dat hij één van de toppers is deze regio. Dit optreden was weer overweldigend. Het slotakkoord was voor Big Benny. Met een knallend optreden bracht hij een officieel einde aan deze prachtige zitting.

Nadat prins Ivo I een geweldige speech ten gehore had gebracht, sprak wethouder Jean Vroemen de nieuwe hoogheden en CV de Schnapsnaze toe. Hierna kon de president de zitting sluiten met een verrassing. Het Duo Noe-ets Gedaat uit Bocholtz, deelnemer aan de 1e halve finale van het LVK, lieten met een heel leuk lied zien waarom zij in de finale thuis horen. Na een zugabe kwam er dan nu echt een einde aan deze 59e prinseproclamatie en kan CV de Schnapsnaze Vijlen terug kijken op een geweldige en geslaagde avond.

Bestuur en leden danken een ieder voor het mogelijk maken van deze schitterende avond. Zet al in uw agenda: De 60e prinseproclamatie zal in 2015 plaats vinden op vrijdag 9 Januari!!

Rijschool Bonten Simpelveld

viert 25 jarig jubileum met speciale jubileumspakketten

Jubileumspakket 1

25 autorijlessen van 60 minuten
Theorie-opleiding: Leren en Oefenen via www.3dtheorie.nl
Theorie examen
Tussen Tijdse Toets bij het CBR
Praktijkexamen
Medische Eigen Verklaring
Totaal 1450 euro incl. BTW

Jubileumspakket 2

35 autorijlessen van 60 minuten
Theorie-opleiding: Leren en Oefenen via www.3dtheorie.nl
Theorie examen
Tussen Tijdse Toets bij het CBR
Praktijkexamen
Medische Eigen Verklaring
Totaal 1795 euro incl. BTW

Rijles mogelijk vanaf 16½ jaar. Ook automatisch. Meer weten?
Zie website www.bonten.net of bel vrijblijvend **045-5440700**,
e-mail rijkschoolbonten@gmail.com

Accelerando zoekt nieuwe leden!

SIMPELVELD - Is dansen je hobby en zou je graag in groepsverband willen dansen? Dan zijn we op zoek naar jou!

Wij zijn op zoek naar leuke meiden/dames voor het starten van een geheel nieuwe damesgroep.

Jeugdleden vanaf 4 jaar zijn ook van harte welkom!

Voor meer info

☎ 045-5444413 (Trees Kicken)

✉ info@accelerando-simpelveld.nl

2e Hands carnavalskleding

Elke zondag van 10.00u tot 17.00

Verkoop van tweedehands

Karnavalskleding, Danskleding,

Optocht kleding

Vrije markt Brunssum

Aangeboden door Dans- en Showgroep
Accelerando Simpelveld

Hulseroavend 2014

31 Januari 2014 20.11 uur

Mesijeu Maurice

Buuttekampioen 2011

Fer Naus

Big Benny!!!

Maurice Ferment

Entreprijs: VVK €10 te koop bij Somers&Brabant, Friture Oranjeplein en Café The Hills!! Aan de kassa €12,50

LIMBURGS KAMPIOENSCHAP KLUMPKES WERPE

4e LKKW

1 februari 2014 - om 14:30 uur
in jeugdcentrum Simpelveld.

Vrij toegankelijk voor iedereen.
M.m.v. DJ Flügel, div. jeugdige artiesten,
Patrick Pesch en Limbo Express.

www.lk-klumpkeswerpe.nl

JEUGDCENTRUM SIMPELVELD
"DE TOEKOMST"

Inschrijven jubileums-optocht Simpelveld

SIMPELVELD - Zondag 2 maart a.s. is het zover, de 55e jubileums-optocht trekt door de straten van ons mooie Simpelveld. Het carnavalsseizoen in volle gang, zo ook de voorbereidingen op de optocht.

Voor deelname aan onze carnavals-optocht moet je je inschrijven. Dit kan doen door het inschrijfformulier te downloaden via onze website: www.optochtcomite-zumpelveld.nl. Je kunt

ook een aanvraag sturen via mail naar: info@optochtcomite-zumpelveld.nl. We sturen je dan het inschrijfformulier op/ toe. De inschrijftermijn is tot maandag 24 februari a.s.

Wij als optochtcomité hopen uiteraard dat zoals elk jaar weer veel mensen/groepen aan deze jubileums-optocht deelnemen. Einzelgänger, duo's en kleine groepen (tot 8 personen) hoeven zich pas op te geven op de dag zelf, voor aanvang van het

opstellen van de optocht. Dit kan vanaf 12:00 uur in ons verenigingslokaal Café/Partycentrum Oud Simpelveld aan de Irmstraat.

Het Optochtcomité viert op (carnavals)zaterdag 1 maart 2014 haar jubileum (55e optocht). Ter gelegenheid van dit jubileum organiseert het Optochtcomité een heuse Lempkesoptocht. Dit unieke evenement voor Simpelveld gaat starten om 19.11 uur. De tocht zal door een groot aantal straten in de mooie kern van ons Kloosterstadje trekken. De straatverlichting is uit gedurende de hele Lempkesoptocht, zodat de sfeer nog eens extra naar boven komt. De verlichte wagens en deelnemers komen zo nog beter tot hun recht in deze feeërieke sfeer. Deze Lempkesoptocht zal een lust worden voor het oog. Een spektakel waar hopelijk nog lang over zal worden nagepraat. Hiermee willen we de gemeenschap bedanken voor hun 55 jaar trouwe steun door de jaren heen aan onze carnavals-optocht.

Tieëkezinge wie vrugger, op zondag 23 februari

SIMPELVELD - Nadat wij als Prinse-road dit carnavalsseizoen al twee evenementen hebben mogen organiseren, maken wij ons nu op voor ons derde evenement, namelijk "Tieëkezinge wie vrugger", op zondag 23 februari.

Dit evenement wordt eveneens in ons verenigingslokaal Partycentrum Oud-Zumpelveld gehouden, in samenwerking met de "Vasteloavend Koeltoer Kommissioen". Tijdens deze gezellige middag zullen allerlei carnavalskrakers van weleer de revue passeren, welke worden gespeeld door Naatsbrackelaer Harrie Trines. Tussen het gezang door, zal er ook een kolderiek intermezzo plaatsvinden door niemand minder dan Wieltje Vinken. Aanvang van deze middag is 15.11 uur. De entree is vrije gave. Dus mochten jullie nog eens lekker ouderwetse vasteloavend willen beleven, is deze middag beslist een aanrader.



Optocht uit 1977

4e Limburgs Kampioenschap Klumpkes Werpe

SIMPELVELD - Op 1 februari a.s. organiseert Stichting jeugdcentrum Simpelveld i.s.m. het bestuur van CV de Woeësj-juupkes het 4e LK Klumpkes Werpe in het jeugdcentrum van Simpelveld.

Wat is nou precies Klumpkes Werpe?

Kort omschreven is Klumpkes Werpe een competitie in het precisie snoepgooien voor Jeugdprinsen- en prinsessen uit de Euregio. De Jeugdhooheid die deze middag het meeste snoep in diverse doelen laat belanden, wint en mag zich vervolgens een

jaar lang "Limburgs Kampioen Klumpkes Werpe" noemen. Tussen de rondes door zullen er diverse artiesten een spetterend optreden verzorgen op het gebied van zang en dans. O.a. dansgroep Accelerando, diverse jeugdige artiesten, entertainer Patrick Pesch en het welbekende duo Limbo Express zullen hierbij acte de presence geven.

Gratis toegankelijk

Het LK Klumpkes Werpe is gratis toegankelijk voor iedereen die dit spektakel wil komen aanschouwen. Uiteraard zou het leuk zijn als de jeugdigen onder



ons in grote getale en verkleed aanwezig zouden zijn. Voor de Simpelvelde jeugd: Jullie komen toch zeker ook Jeugdprins Juul aanmoedigen? En uiteraard

valt er voor iedereen genoeg te snoepen! Het programma van het LK Klumpkes Werpe start om 14:30 uur en duurt tot ca. 17:30 uur.

Marjo Schoonbrood 61ste drager van de Gala-orde

SIMPELVELD - Maandag 20 januari 2014 is Marjo Schoonbrood tijdens de Galabal in een bomvol partycentrum Oud-Zumpelveld uitgeroepen tot Gala-ordedraagster 2014. Deze uitreiking vond plaats in een avondvullend programma, waarin een internationaal getint artiestenaanbod de avond kleur gaf.

Rond de klok van 22.00 uur maakte Jos Vaessen middels een uitgebreid laudatio bekend wie deze orde in ontvangst mocht nemen. Aan het enthousiasme dat vanuit de zaal kwam, bleek ook dit jaar dat Prinse-road

Zumpelveld de juiste keuze heeft gemaakt, om Marjo deze eervolle onderscheiding toe te kennen. Marjo is dan ook geen onbekende in het dorpse gebeuren. Ze is een carnavalist in hart en nieren, dat blijkt uit het feit dat zij in 2000 prinses van de Dames Raad van Elf is geweest en in 2005 verkozen is tot Blommekunnigin van CV Woeësj-joepe. Zij is nog steeds lid van zowel de Dames Raad van Elf als de ex-blommekunniginnen. Naast deze drukke bezigheden mag Marjo ook oprecht een stimulator van de jaarlijkse Auw



Gala-orderdraagster 2014 Marjo Schoonbrood

Wieverbal genoemd worden en is zij elk jaar weer op het podi-

um te vinden tijdens de traditionele Volkszietsong.

Als voorvrouw van WOZL, waar zij dagelijks werkt met mensen met psychische en sociale problemen, organiseert zij al jaren een carnavalsmiddag voor "haar" mensen, zodat zij met volle teugen kunnen genieten van een heerlijke middag "onvervalsje vasteloavend".

Dat deze Gala-orde een speciaal tintje heeft, blijkt uit het feit dat haar vader Johan in 1989 deze eer ook al is toegekomen. En dit is pas de tweede keer in de geschiedenis dat zowel vader en zoon/dochter de Gala-orde beiden in ontvangst hebben mogen nemen (Alfons en Jo Baggen zijn hen in dezen voorgegaan). Wij wensen vanaf deze plaats Marjo, maar ook Theo, haar zoon Marco, schoondochter Kim en uiteraard kleinzoon Ties van harte proficiat en een onvergetelijk carnavalsseizoen toe.

Carnavalsshop Gulpen

Kleding, accessoires en decoratie

RIJKSWEG 46



KORTINGEN
VOOR GROEPEN
OP KLEDING EN
ACCESSOIRES

www.enjoyfeestballonshop.nl

06-48355452



Facebook: carnavalsshop Enjoy Gulpen

Openingstijden: Dinsdag t/m Vrijdag van 10.00 tot 18.00 uur
Zaterdag van 10.00 tot 17.00 uur

Jeugdprins Juul opent collecte

SIMPELVELD - Mensenrechtenorganisatie Amnesty International houdt in 2014 voor de twaalfde keer een landelijke collecte. Deze vindt plaats van 3 tot en met 9 februari.



Zo'n 25.000 collectanten zullen dit jaar de straat opgaan om steun gaan vragen voor het werk van Amnesty. In Simpelveld en Bocholtz wordt de collecte georganiseerd door de gemeentelijke werkgroep van Amnesty samen talrijke vrijwilligers. Met de slogan 'Geef om vrijheid' wil Amnesty duidelijk maken dat vrijheid niet in alle landen vanzelfsprekend is en dat er geld nodig is om de vrijheid van mensen te waarborgen. Wereldwijd doet Amnesty International onderzoek en voert zij actie voor een menswaardig bestaan voor iedereen. Amnesty komt op voor mensen die worden mishandeld, verkracht of vermoord om wat ze zeggen of doen of alleen maar omdat ze vrouw zijn. Amnesty strijdt voor de vrijlating van gewetensgevangenen, voor mensen die gemarteld worden of ter dood veroordeeld zijn. Amnesty voert actie voor een schoon leefmilieu, schoon drinkwater,

gezondheidszorg en een dak boven je hoofd. Amnesty International doorbreekt de stilte, geeft slachtoffers een stem en roept op tot wereldwijde naleving van de mensenrechten.

Amnesty International is een onafhankelijke en onpartijdige organisatie. Voor onderzoeken en acties ontvangt de organisatie geen geld van de overheid of van politieke groeperingen. Bijdragen van leden en giften, zoals tijdens de collecte, maken het werk van Amnesty blijvend mogelijk.

Amnesty's werk blijft helaas nodig. Schendingen van mensenrechten vinden nog steeds wereldwijd plaats. In een groot aantal landen worden gevangenen gemarteld. Ook kinderen worden het slachtoffer van gruwelijke vormen van geweld en mishandeling. Gewetensgevangenen krijgen vaak oneerlijke processen. Nog steeds passen veel landen de doodstraf toe. Prins Juul beveelt deze collecte warm bij u aan onder het motto: 'Geef om vrijheid'.

Wie worden er de nieuwe heersers over het rijk van de Kling Puime in Wijlre

WIJLRE - Op zaterdag 1 februari vindt er in het Wielderhoes wederom de jeugdzitting plaats die georganiseerd wordt door JCV De Kling Puime. V

oor jeugdprins Ian, jeugdprinses Lynn en hofnar Dave zal dit hun laatste activiteit zijn. Maar alvorens het tijdstip aangebroken is dat zij plaats moeten maken voor hun opvolgers wordt hun eerst nog een prachtige zitting aangeboden. De opening wordt verzorgd door de jongste dansmarietjes van de Kling Puime. Verder zijn er o.a. kleine "grote" artiesten uit ons eigen dorp zoals zangduo Britt en Zoë, Showgroep 2000, mini Prommi Bröör, Huip Jaspas, Dance Revolution. Van buitenaf treden op The Starlights uit Gulpen, zangeres Kelly uit Schimmert, Ballet Michelle Mechelen. Hier-

na is het tijdstip aangebroken dat er een einde komt aan de regeerperiode van jeugdprins Ian, jeugdprinses Lynn en hofnar Dave. Zij kunnen terug kijken op een fantastisch regeringsjaar. Nadat de Bühne in gereedheid is gebracht kan er begonnen worden met de proclamatie van de nieuwe jeugdhoochheden. Ook dit jaar beloofd het weer een gigantisch spektakel te worden. Als speciale act deze middag zal er een optreden zijn van clown Renaldo. Dus bij deze is iedereen, het liefst verkleed natuurlijk, van harte uitgenodigd om op zaterdag 1 februari naar het Wielderhoes te komen. Als gastverenigingen zullen deze middag aanwezig zijn de Uulkes uit Partij, de Osskes uit Eys, en CV De Puime uit Wijlre.

Maar de grote vraag is natuurlijk: Wie wordt ons nieuwe



C'est La Vie

(ge)knijpt voor U

In onze dames- en herenkapsalon staat de koffie altijd voor u klaar.

Openingstijden:

donderdag	9.00 - 18.00 uur
vrijdag	9.00 - 18.00 uur
zaterdag	8.00 - 14.00 uur

DAMES- EN HERENKAPSALON

Molt 10 Simpelveld 045-5443121

LA VIE

JCV DE SCHNAPSNAZE "VILLE".

Jeugdzitting Vijlen 2014

VIJLEN - Op zaterdag 1 februari zal JCV de Schnapsnaze Vijlen in de zaal van Rest. Bergzicht de jeugdzitting organiseren.

Deze middag zal precies om 15.00 uur starten en deze middag staat vol met prachtige optredens, kindershow en verrassingen.

Uiteraard zullen wij ook de nieuwe jeugdhoochheden 2014 proclameren. Alvorens dit zo ver is zullen wij eerst helaas afscheid moeten nemen van prins Armand I, prinses Indy en hofnar Norick.

Op deze middag zullen diverse kinderen van binnen en buiten het dorp optreden. De kinderen kunnen zich nog steeds opgeven voor een optreden voor deze mooie en unieke jeugdzitting. Dit kun je doen door het verkregen briefje op school in te leveren bij P. van Wezel (Weideklokje 28) of een mailtje te sturen naar

✉ p.j.h.van.weezel@home.nl.

Graag voor 25 januari! Verder zullen op deze zitting optreden Domm en Dööl en Clown Pipo Pè!

De entree is € 2,00 en de zaal zal om 14.00 uur open gaan.

Dus kinderen, ouders, opa's en oma's mis dit kinderspektakel niet en zorg dat jullie allemaal aanwezig zijn op zaterdag 1 Februari!!!

CV DE SCHNAPSNAZE "VILLE"

Ladiesnight Ville op 15 februari

VIJLEN - De Ladiesnight in Vijlen wordt dit jaar gehouden in de zaal van Rest. Bergzicht op zaterdag 15 februari.

Afgelopen zaterdag 11 januari is de kaartverkoop gestart en is inmiddels in volle gang.

Deze unieke zitting voor de dames zal starten om 19.30 uur. De zaal gaat open om 18.30 uur. Voor de dames zullen optre-

den: Dansmarieche Michelle, Danspaar Levy en Saskia, Dansgroep TSC Dance Feet Kelmis, Zasha der ballermann könig von Mallorca, De Knöppele, De Promi Bröör, Los Cannons en het duo die Tiroler Teufel!

De kaarten kosten € 11,00 per stuk en zijn verkrijgbaar bij Bloemen en Kadoshop "Vakwerk" te Vijlen, Hairstudio "Angie" te Vijlen en Café de Paarde-stal te Mechelen.

Dames mis deze unieke zitting in deze regio niet en zorg dat je er op zaterdag 15 februari bij bent!

Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06-23947330 www.taxireinders.nl

Ook voor uw station-
en vliegveldritten.
Vraag naar de tarieven.

Taxi Reinders

Jeugdprinsepaar 2014.
De zitting begint om 14.11 uur en zal zoals gebruikelijk plaats

vinden in gemeenschapshuis Wielderhoes. De entree is vrije gave.

De Auw Wiever Zumpelveld vieren 5 x 11 (deel 2)

SIMPELVELD - Zoals u reeds vorige week in dit blad hebt kunnen lezen bestaan de Auw Wiever van Zumpelveld dit jaar 55 jaar. Na acte de présence te hebben gegeven in de Rode Beuk en het verzorgings-tehuis Bocholtz, waren de Auw Wiever op vrijdag 24 januari 2014 te gast bij de Scouting St Lucia.

Onder het toeziend oog, en met een helpende hand, van de Auw Wiever mochten de Welpen op hun eigen manier maskers versieren. Fanatiek gingen ze aan de slag. Tegelijkertijd was de groep van de Explorers druk bezig met het maken van de standaards waarop deze maskers bevestigd moesten worden. In een mum van tijd waren het kleine kunstwerkjes. (foto) Deze kunstwerkjes kunt u tot aan het weekend van het jubileum bewonderen in de etalage van de

Oude Apotheek Voncken. Deze kunstwerkjes worden tijdens het jubileumweekend uitgereikt aan de sponsors.

Het jubileum zelf wordt groots gevierd tijdens het weekend van 8 en 9 februari 2014 in partycentrum Oud Zumpelveld.

Op zaterdag 8 februari gaan "De Auw Wiever Zumpelveld Euregionaal". Een "fesovvend" met geweldige optredens van de Kellerjungen, Domm en Dööl, D'r Letste Sjrai, Kölsch Platt, de

Tiroler Teufel, de Durpsjonge en het Femke Falderaa. En let wel, deze "fesovvend" is zonder entree!!! Dit mag u niet missen!! Op **zondag 9 februari** starten de Auw Wiever om 11 uur met een grote Brunch in het patroonaat "de Toekomst". Tijdens deze brunch mogen de aanwezigen genieten van het optreden van de kleine artiesten (de Vengaboys en de dansgroepjes van de Hulser meisjes). Afgesloten wordt de brunch met de "joeks"



5 x 11 joar Auw Wiever
Zondag 9 februari - 11.00u
BRUNCH
Aanmelden voor 1 februari
06-46112017 (kaarten à 12,50)

van Mini Sjwats Wies. Tot 1 februari 2014 kunt u nog kaarten kopen bij de leden van de Auw Wiever of bel 06-46112017. De kaarten kosten € 12,50 pp (kinderen tot 12 jaar halve prijs). Aansluitend vindt vanaf 14.00 uur de receptie plaats in partycentrum Oud Zumpelveld. Met het lied "de Koekkemoem" gezongen door Femke Falderaa, worden alle aanwezige Auw Wiever (ook oud-leden) het podium op gevraagd. Mesjieu Wally sluit de receptie vervolgens af. Natuurlijk bent U van harte welkom de Auw Wiever te komen feliciteren.

Dus niet vergeten, reserveer het weekend van 8 en 9 februari 2014 in uw agenda en steun de Auw Wiever Zumpelveld.

KERKBERICHTEN

Parochie Nijswiller: St. Dionysius

Zaterdag 1 februari

19.00 uur: H. Mis. (Maria Lichtmis; tevens Blasiuszegen). Met medewerking van organist Harry Weijenberg. Voor Guus Huijnen (Off). Voor ouders Hendriks-Bergmans en zoon Hub. Voor de Beking van de Zondaars en tot Eerherstel van alle Beledigingen van het Onbevelekt Hart van Maria aangedaan.

Parochie Wahlwiller: H. Cunibertus

Zondag 2 februari

11.00 uur: Voor Fen Hermans. Voor Joop Counotte. Voor Hub Strouven

Woensdag 5 februari

9.00 uur: H. mis voor de parochie

parochie Heilige Johannes de Doper Mechelen

Zaterdag 1 februari

11.30 uur: H. Doopsel Julian van Loo.

18.00 uur. H. Mis als jaardienst voor het echtpaar Biermans-Nix (st.); 5e jaardienst André Bisschops; jaardienst Jo van Houtem; ouders Hocks-Spobeck; ouders Claassens-Vincken, Maria Kohl-Vluggen v.w. verjaardag; Cato Lindelauf-Ploemen v.w. verjaardag; Jac Vanhommerig (off.). 1e Collecte is voor het onderhoud van de kerk. Na de H. Mis Blasiuszegen.

Zondag 2 februari

9.15 uur. H. Mis als jaardienst voor Johan Boltong (st.); jaardienst ouders Van Wersch-Vincken (st.); Huub Loo (off.). 1e Collecte is voor het

onderhoud van de kerk. Na de H. Mis Blasiuszegen.

Maandag 3 februari

19.00 uur. Gebedsavond in het Van der Looy-zaaltje met rozenkrans en dagafsluiting.

Donderdag 6 februari

19.00 uur. H. Mis voor echtpaar Biermans-Nix (st.). Broeder van Loon (off.);

Zaterdag 8 februari

18.00 uur. Elly Vanderheijden-Besems (off.); Frans Vanderheijden; Alice Didden-Notermans (buurt)

De talrijke kaarten, brieven, telefoontjes en mails, de prachtige bloemen en de aanwezigheid van zovelen bij het afscheid van

Alex Boltong

hebben ons diep ontroerd, maar ook heel vaak getroost en steun gegeven. Héél héél veel dank hiervoor.

Beatrixstraat 1
6351 GD Bocholtz

Elly Boltong-Pluymaekers
Manon en Tom
Ruben en Annemarijn
Siemen, Sterre
Susan en Dick
Isis, Marijn

De zeswekendienst wordt gehouden op vrijdag 7 februari om 19.00 uur in de dagkapel van de parochiekerk te Bocholtz.

Dankbetuiging

Bedankt voor uw medeleven bij het overlijden en de uitvaart van

Pierre Bleijlevens

J. Bleijlevens-Kroese
Kinderen, kleinkinderen
en achterkleinkinderen

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 1 februari om 17.45 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.



SPORTNIEUWS uit de regio!

rkvv Wdz

Inhaal

De winterstop is weliswaar nog niet ten einde, maar voor de vrouwen en de reserveteams staan inhaalwedstrijden op het programma. Als het weer even mee wil zitten speelt het vierde elftal thuis om de koppositie te verdedigen. De overige teams spelen uit.

Zondag 2 februari

3e: DBSV - Wdz	11.00
4e: Wdz - Weltania	11.00
5e: SVA 2 - Wdz	11.00
VR1: RKSVB - Wdz	11.00

Bliksemlootrij

Op zaterdag 25 januari vond in het Wdz clubgebouw de trekking plaats van de Wdz bliksemlootrij.

De winnende lotnummers zijn:

1e prijs: 2113	2e prijs: 1075
3e prijs: 0493	4e prijs: 3333
5e prijs: 2993	6e prijs: 2195
7e prijs: 3805	8e prijs: 1985
9e prijs: 2703	10e prijs: 4801

Carnavalsoptocht

Wdz wil ook dit jaar weer deelnemen aan de optocht en dat met een zo groot mogelijke groep. Dat mag ook wel met onze voetbalprinses Adriaan I en Juul I en de keiridder met sterke Wdz banden. En daar willen we onze jeugdprinses Angie I zeker niet vergeten.

De Sjelboomkloep heeft weer prachtige kostuums gezorgd voor de liefhebbers van carnaval. Wie mee wil gaan kan terecht bij Jacqueline Lipperts, h.lipperts@home.nl.

Sportclub '25

Groot succes Sportclub '25 en Wdz samen op pad

Op zaterdag 18 januari vond er een gezamenlijke pannenkoekenwandeling plaats, georganiseerd door de jeugdafdelingen Sportclub '25 en Wdz. Wat een geweldig evenement. Met een geweldige opkomst. De weergoden waren de organisatoren welgezind. Het was een mooie wandeling, met na afloop de welverdiende pannenkoek voor iedereen.

Spek en ei eten bij Sportclub '25

Op 2 februari vindt er in de harmoniezaal in Bochtoltz de roemruchte herrezitsung plaats. Voor aanvang van dit festijn is men van harte welkom in de kantine van Sportclub '25, om zoals al jaren gebruikelijk de inwendige mens te komen versterken met het eten van spek en ei. Welke ook dit jaar weer door 't Bertje en 't Isabel worden gebakken. Men is vanaf 08.30 uur van harte welkom in ons clubhuis "de Sjans".

Geslaagde Pannenkoekenwandeling Sp.cl.'25 en Wdz

Ruim 130 kinderen, ouders, opa's en oma's hebben afgelopen zaterdag deelgenomen aan de Sportclub/Wdz Pannenkoekenwandeling. Onder een stralende hemel werd er in één grote groep een wandeling van circa 6 km rondom Bochtoltz afgelegd. Aangewakkerd door de wandeling en de frisse buitenlucht knorde bij terugkomst menig maagje. In de kantine van Sportclub '25 werd deze honger gestild door heerlijke pannenkoeken en stevige erwtensoep. Deze pannenkoekenwandeling is één van de activiteiten die beide verenigingen onder gezamenlijke noemer organiseren. De volgende gezamenlijke happening is de Jeugd-carnavalsmiddag op zaterdag 1 maart in de kantine van Wdz.

hv Olympia

Programma

Zondag 2 februari

11:00: Wijnandia DS2 - Olympia DS1
13:45: HB Sint Truiden (B) DB1 - Olympia/Juliana DB1

Ben jij ook geïnteresseerd in handballen kom dan eens vrijblijvend kijken naar onze wedstrijden of meedoen aan een training. Kijk voor meer informatie op

www.hvolympia.nl

Uitslagen

Zondag 26 januari

Olympia D1 - Wijnandia D1	4-4
Olympia E1 - SVM E1	6-2
Olympia/Juliana DB1 - Zwart Wit DB1	5-31
Olympia DC1 - Wijnandia DC2	11-4
Olympia DS1 - Brunssum DS1	26-4

BBC '77



Receptie Kampioenen

Het eerste team van BBC '77 heeft dit competitie seizoen het kampioenschap behaald in de 3e divisie landelijk en promoveert daarmee naar de 2e divisie. De kampioenen worden gehuldigd tijdens een receptie. Deze vindt plaats op vrijdag 14 februari van 20.00 tot 21.00 uur in Café Oud Bochtoltz, Pastoor Neujeanstraat 11 te Bochtoltz. Tijdens deze receptie zal tevens het tweede team, dat kampioen werd in de 4e divisie landelijk,

in het zonnetje gezet worden. Na de receptie zal DJ Mark Koll acte de présence geven. Onder het genot van een drankje kunnen we er dan nog een gezellige avond van maken!

Competitie

Hieronder de uitslagen van de wedstrijden die op 25 en 26 januari werden gespeeld:

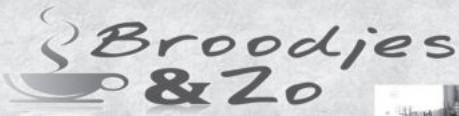
BBC 1 - BC Schijndel 2:	7-1
BBC 2 - BCH 2:	8-0
BBC 3 - BC Rebo 1:	4-4
BC Victoria 3 - BBC 4:	4-4
BC Rally 2 - BBC 5:	7-1
BC Olympia 6 - BBC 6:	5-3
BBC 8 - BC Trilan 12:	1-7

Kijk voor meer nieuws en info op www.bbc77.nl

 Bochtoltze Badminton Club '77



Links BBC 1: Kirsten Gennes, Bart Hamers, Bram Wagemans, Rianne van Loo en Marc Simonis. Rechts BBC 2: Milco Langen, Rian Smeets, Maurice Andriolo, Relinde van Loo en Demi Martens. In het midden trainer Ramon Niese.



Broodjes & Zo

Winter Actie!!!

Tegen inlevering van deze advertentie:

Een heerlijke HIGH TEA voor maar 10,50 p.p (normale prijs 14,95)

Deze actie is geldig in de maanden februari en maart

Vooraf reserveren is noodzakelijk! Niet op zondag geldig

Maximaal 4 personen per ingeleverde advertentie

Rijksweg 66 Nijswiller
Tel: 043-4511653
www.broodjes-zo.nl



Limb. Windbuks Schutters Bond

Week 12, 26.01.2014

Paulus-2 - Revanche-1	825-830
K.Sintzen, M.Pelzer 208 / D.Westerbeek 213	
Revanche-2 - Paulus-1	792-836
H.Hassert 202 T.Zenden 214	
Expeditus-1 - Expeditus-2	841-797
K.Weber 215 M.Einmahl 203	
Oranje-1 - Paardestal-1	800-836
H.Born 209 T.Kusters 211	

Oud Wielder-1 - SVK '79-1 825-817
A.v.Beek 212 M.Biermans, F.Smeets 207

Hoofdklasse: 1.Paulus -1 10065 / 2.Expeditus-1 10047 / 3.Revanche-1 9937 / 4.De Paardestal 9855
1ste Klas: 1.Oud Wielder-1 9745 / 2.Paulus-2 9671 / 3.S.V.K.'79-1 9577 / 4.De Paardestal 9855 / 4.Revanche-2 9558 / 5.Oranje-1 9437 / 6.Expeditus-2 9129

Gekenmerkte huisvuilzakken Rd4

VAALS - In 2011 zijn in het centrumgebied van de kern Vaals ondergrondse restafvalcontainers geplaatst.

Dit om het straatbeeld vrij te krijgen van huisvuilzakken waardoor de uitstraling van het gebied verbetert. Met regelmaat wordt geconstateerd dat gekenmerkte blauwe huisvuilzakken van de Reinigingsdiensten Rd4 worden aangeboden aan de Maastrichterlaan. Dit is niet meer toegestaan!

Hoogwaardige dienstverlening op het gebied van hulpmiddelenverstrekking

SIMPELVELD - Meander-Groep en Vegro breiden hun samenwerking op het gebied van hulpmiddelenverstrekking verder uit.

De samenwerking houdt in dat Vegro, onder de vlag van Meander, de exploitatie van de Meander Winkels en de uitleen van de hulpmiddelen op zich neemt. Met de samenwerking wordt een kwalitatief hoogwaardige dienstverlening op het gebied van hulpmiddelenverstrekking en een sterke winkelformule

Bewoners van de Maastrichterlaan die hun afval niet met minicontainers aanbieden en die in het verleden met de blauwe gekenmerkte huisvuilzak van de Reinigingsdiensten hun afval mochten aanbieden, moeten nu gebruik maken van de ondergrondse restafvalcontainers. Zij hebben daarvoor een toegangspasje ontvangen van de Rd4. Mocht u het afvalpasje niet hebben ontvangen, of u heeft andere vragen over de huisvuilinzameling, neemt u dan gerust contact op (maandag/woensdag/vrijdag) met Cyrille Frijns van de sector Ruimte, telefoonnummer 043-3068553.

neergezet. De huidige Meander Winkels blijven geopend. In de loop van januari zal het assortiment deels worden aangepast en worden de openingstijden veranderd. Uiteraard worden klanten hier tijdig van op de hoogte gebracht. Net als voorheen blijft de Meander Winkel hét adres voor het lenen, huren en kopen van hulpmiddelen, verpleegartikelen en wellnessproducten. Hulpmiddelen die gratis vanuit de Zorgverzekeringswet geleend kunnen worden zijn bijvoorbeeld een rolstoel, bedverhogers of een hoog-laagbed. Voor het lenen van hulpmiddelen is een geldig legitimatiebewijs en een pasje van de zorgverzekeraar nodig.

Rovers

RVS Metaalmontage

Hekwerken

Inbraakbeveliging

RVS leuning, balkons, enz.

Trappen

Chemische ankers

Constructies

Leon Rovers

Koperslager 6c, Heerlen

Overstraat 46
6151 CN Munstergeleen

GSM 06 - 18 84 41 87





PLOUMEN GROEN

ontwerp
onderhoud
aanleg advies

M: 06 46 165 652
T: +31 (0)45 544 4146
Prickart 41 | Bocholtz
E: ploumengroen@parolij.nl

Een groot artikel, bijvoorbeeld een hoog/laag bed, wordt gratis thuisbezorgd en geplaatst. Kleine artikelen kunnen opgehaald worden in de winkel. Ook is het mogelijk tegen aantrekkelijke tarieven artikelen te huren zoals een daglichtlamp, borstkolf, babyweegschaal of hometrainer. Daarnaast heeft de winkel een uitgebreid assortiment met verkoopproducten zoals bloeddrukmeters, weegschalen, bandages, scootmobiel, borstkolven, sta-opstoelen en tal van praktische handige hulpmiddelen. De medewerkers voorzien klanten graag van een passend advies en informatie.

Speurtocht bij BSO Ziezo en KDV Jij&Ik

BOCHOLTZ - Vrijdag 17 januari was het tussen 17.00 en 20.00 uur druk bij BSO Ziezo en KDV Jij&Ik! Deze keer werd de ouderavond gekoppeld aan een speurtocht in en om Bocholtz.

De kinderen gaven vooraf aan dat het best spannend is om in het donker door het dorp te lopen. Gelukkig gingen volgende papa's en mama's mee en ook de meegenomen zaklampen zorgden voor een veilig gevoel. Natuurlijk waren ook de vertrouwde gezichten van de Pedagogisch Medewerkers van de partij én de opdrachtjes brachten vooral plezier en zorgden voor veel afleiding en variatie. Na ongeveer een uur speuren, puzzelen, voelen en lachen kwamen de 4 grote groepen weer aan op de locatie aan de Wijngracht. Onder het genot van heel veel lekkers, keek iedereen met een tevreden gevoel terug op deze ouderavond, maar dan wel even anders. Speciaal woord van dank aan de oudercommissie is hierbij op z'n plaats.

T Activiteiten kort

BOCHOLTZ

za 2 feb: 12.11u, Herrezietsong, Harmoniezaal Bocholtz
vr 7 feb: 20.11u, Auw Mentjesbal, Auwe Kino
zo 9 feb: 20.00u, Dameszietsong, cafe Oud Bocholtz
za 14 feb: 20.00u, Receptie BBC, cafe Oud Bocholtz
ma 10 mrt: Politieke forum, MFC Op de Boor
29 mei - 2 jun: Zomerkermis
29 jun: Zomermarkt
6-7 sep: Winterkermis
26-28 sep: Wielerweekend
31 dec: Cyclo Cross wedstrijd

HULS

vr 31 jan: 20.11u, Hulzeroavond, cafe 'the Hills'

MECHELEN

do 13 feb: 14.00u, Jaarvergadering seniorenver., In de Kroeën

SIMPELVELD

za 1 feb: 14.33u, 4e Limburgs Kampioenschap Klumpkes Werpe, zaal de Toekomst, Irmstraat 19-21
za 1 feb: 20.00u., muziek 'Leonard Cohen geit plat', Klimboom
zo 23 feb: 15.11u, Tieëkezinge wie vrugger, PC Oud Zumpelveld
za 1 mrt: 19.11u, Lempkesoptocht
zo 2 mrt: 14.11u, Grote optocht door Simpelveld, start Stampstr.
za 8 feb: 20.00u, Feestavond 55 jaar Auw Wiever, Oud Zumpelveld
zo 9 feb: 11.00, Brunch 55 jaar Auw Wiever, zaal de Toekomst
zo 9 feb: 20.00u, Receptie 55 jaar Auw Wiever, Oud Zumpelveld
di 11 mrt: Politieke forum, De Klimboom
zo 4 mei: 7e Bergomloop S'veld
zo 25 mei: Kunstig Spektakel

UBACHSBERG

vr 31 jan: 19.11, Receptie JCV de Ströper, cafe Oad Gen Berg

VIJLEN

za 1 feb: 15.00u, Jeugdzitting, JCV de Schnapsnaze, cafe Bergzicht
za 15 feb: 19.30u, Ladiesnight, CV de Schnapsnaze, cafe Bergzicht

WAHLWILLER

vr 31 jan: 20.30u, concert Philip & Hannah, Pandora

Wilt u ook samenwerken met het succesvolle WijzerWonen team?

Zekerheid – Gemak – Tijdsbesparing – Plezier



Topprestatie: Gemiddelde verkooptijd nu 12 weken!

Onze successen in 2013!

erkend lid van
vastgoedpro

Verkocht

Sjwats Jris 52	direct verkocht
De Goerschenweg 16 (Mechelen)	binnen 3 weken
Heuvel 16	binnen 2 weken
Schepenbankstraat 21	binnen 1 week
Eind 20	binnen 13 weken
Bloemendalstraat 5	binnen 2 weken
Sjwats Jris 25	direct verkocht
Bernhardstraat 9 (Bocholtz)	
Camerig 8, Vijlen	direct verkocht
Von Clermontplein 44	
Pastorijweg 44	binnen 2 weken
Ceresstraat 297	
Rarenderstraat 48	
Aan de Weverij 3	binnen 11 weken
Kolmondstraat 49	direct verkocht
Eschberg 13	binnen 14 weken
Rijksweg 69	
Aan de weverij 41	binnen 1 week
Pastorijweg 24 - 24a	direct verkocht
Laatbankstraat 40	binnen 6 weken
Prof. von karmansstraat 36	binnen 6 weken
Klaasvelderweg 16	binnen 2 weken
St. Catharinastraat 2	binnen 2 weken
Ir. Em. Melottestraat 19	direct verkocht
Bosstraat 43 - 43a	direct verkocht
Heuvel 10	direct verkocht
Vaalsershaagweg 22	
Bosstraat 28	binnen 12 weken
Benedictijnestraat 11	binnen 8 weken
Seffenterstraat 8	direct verkocht
Min. Ruijsstraat 64a	
Ceresstraat 230	
Maastrichterlaan 188	binnen 8 weken
Elisabethstraat 4	
Burg. Rhoenstraat 8	direct verkocht
Maastrichterlaan 180	

Sjwats Jris 35	binnen 4 weken
Selzerbeeklaan 2e	direct verkocht
Bergstraat 11	direct verkocht
Tolbertswei 2	
Burg. Rhoenstraat 10	direct verkocht
Aan de Verwerij 66	direct verkocht
Pastorijweg 26	direct verkocht
Pastorijweg 34	direct verkocht
Melleschet 61	
Aan de Weverij 137	
Sjwats Jris 16	binnen 7 weken
Sjwats Jris 37	direct verkocht
Sneeuwberglaan 22	
Weideklokje 32	binnen 2 weken
Aan de Weverij 51	binnen 8 weken
Burg. Rhoenstraat 7	direct verkocht
Jac. Schreursstraat 7 (Voerendaal)	direct verkocht
Vlengendaal 31 (Bocholtz)	onder voorbehoud
Weideklokje 26 (Vijlen)	onder voorbehoud
Maastrichterlaan 32a	onder voorbehoud
Selzerbeeklaan 12	onder voorbehoud
Commandeurstraat 37 (Mechelen)	onder voorbehoud

Verhuurd

Viergrenzenweg 164
Sjwats Jris 9
Ceresstraat 367
Kerkstraat 27c
Maastrichterlaan 192
Ceresstraat 339
Burg. Rhoenstraat 9
Maastrichterlaan 16
Aan de weverij 65
Viergrenzenweg 102
Klaasvelderweg 53
Maastrichterlaan 230
Maastrichterlaan 230a

Uw voordelen om voor WijzerWonen te kiezen als uw makelaar:

- De voordeligste makelaar, al voor € 1198,-
- Contact met meer dan 225 (Duitse) woningzoekende
- Toegang tot meer dan 25 websites in Nederland en Duitsland
- Opvallende woning-presentaties
- U wordt 100% geïnformeerd door het online-woningdossier
- Ook afspraken in avonden en op zaterdag
- Ons team wil echt voor u werken!

Kijk op onze website www.wijzerwonen.nl naar onze referenties en bel voor een geheel vrijblijvende kennismaking of waardebeoordeling met een van onze makelaars.

WijzerWonen

Maastrichterlaan 190
6291 EW Vaals
T (043) 306 47 89
E info@wijzerwonen.nl

Volg ons op:



Topsporters met Passie!

www.wijzerwonen.nl

Informatie

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 14 045 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129



2014
week 5

Het spreekuur

**Het spreekuur van wethouder Ridderbeek
vervalt op woensdag 5 februari 2014**

Agenda van de openbare vergadering van de raads- commissie op donderdag 6 februari 2014 om 19.00 uur in de raadszaal van het gemeentehuis in Simpelveld

1. 19.00 uur Opening van de vergadering
2. 19.02 uur Vaststelling agenda commissievergadering.
3. 19.04 uur Vaststelling van de Besluitenlijst van de raadscommissievergadering van 9 en 14 januari 2014

BURGERZAKEN

4. 19.05 uur Ter advisering
 1. Raadsvoorstel inzake Beleidsplan Werk Inkomen en Sociale Zorg;
 2. Raadsvoorstel inzake Bovenlokale beleidskaders Jeugd.
5. 19.35 uur Ter informatie
 1. Actielijst van dit cluster.

MIDDELEN

6. 19.40 uur Ter advisering
 1. Raadsvoorstel inzake Nota Activeren en Afschrijven;
 2. Raadsvoorstel inzake Bezuinigingsvoorstellen 2014-2017 fase 3;
 3. Raadsvoorstel inzake eerste wijziging van de legesverordening 2014.
7. 20.00 uur Ter informatie
 1. Actielijst van dit cluster
 2. Actualiteiten uit de Parkstad Raad.
De vertegenwoordigers van onze gemeente in DB en AB van de Parkstadraad geven eventueel informatie over actuele zaken die in dit samenwerkingsverband spelen.
8. 20.05 uur Schorsing van de vergadering
De voorzitter schorst de vergadering tot 11 februari a.s.

De op de agenda betrekking hebbende stukken liggen vanaf 28 januari 2014 op de gebruikelijke wijze voor u ter inzage. Ingevolge artikel 17 van de Verordening op de Raadscommissie kunnen insprekers gezamenlijk gedurende maximaal 10 minuten per voorstel het woord voeren. Wilt u daarvoor in aanmerking komen, meld dit dan tenminste 48 uur voor aanvang van de vergadering bij de raadsgriffier 14045 of griffier@simpelveld.nl onder vermelding van het onderwerp en uw adresgegevens.

De vermelde tijden zijn bij benadering en onder voorbehoud.

Agenda van de openbare vergadering van de raads- commissie op dinsdag 11 februari 2014 om 19.00 uur in de raadszaal van het gemeentehuis te Simpelveld

1. 19.00 uur Heropening van de vergadering
De voorzitter opent de vergadering.
2. 19.02 uur Vaststelling agenda commissievergadering.
3. 19.04 uur Vaststelling van de Besluitenlijst van de raadscommissievergadering van 9 en 14 januari 2014.

GRONDGEBIEDZAKEN

4. 19.05 uur Ter kennisname
 1. Rapport van de Rekenkamercommissie inzake het Centrumplan Simpelveld.
5. 19.20 uur Ter advisering
 1. Raadsvoorstel inzake Milieubeleidsplan 2014-2018;
 2. Raadsvoorstel inzake Voorbereidingskrediet Groot Onderhoud Wegen 2014;
 3. Raadsvoorstel inzake Reconstructie Dorpstraat-Oranjeplein.
6. 20.00 uur Ter informatie
 1. Actuele informatie over:
 - a) Project Centrumplan Simpelveld
 - b) Project Groene Boord te Bochtoltz.
 - c) Project Gasthof / Min. Ruysstraat
 - d) Project Omgeving de Klimpaal
 - e) Vakantie Resort Heuvelland
 2. Actielijst van dit cluster.

ALGEMEEN BESTUURLIJKE ZAKEN

Presentatie basiseenheid Mergelland (de heer Hans Vodeb)

7. 20.40 uur Ter advisering
 1. Raadsvoorstel inzake Herziening Reglement van Orde van de Raad;
 2. Raadsvoorstel inzake Verordening op de Raadscommissie 2014;
 3. Raadsvoorstel inzake Integraal Handhavingsbeleidsplan 2014 – 2018;
 4. Raadsvoorstel inzake nieuwe Gemeenschappelijke Regeling Parkstad Limburg.
8. 21.15 uur Ter informatie
 1. Actielijst van dit cluster.
9. 21.25 uur Sluiting van de vergadering
De voorzitter sluit de vergadering

De op de agenda betrekking hebbende stukken liggen vanaf 28 januari 2014 ter inzage op het gemeentehuis. Ingevolge artikel 17 van de Verordening op de Raadscommissie kunnen insprekers gezamenlijk gedurende maximaal 10 minuten per voorstel het woord voeren. Wilt u daarvoor in aanmerking komen, meld dit dan tenminste 48 uur voor aanvang van de vergadering bij de griffier via 14 045 of griffier@simpelveld.nl onder vermelding van het onderwerp en uw adresgegevens.

College Simpelveld wil vrijwilligersverzekering handhaven

Ondanks eerder voorgestelde bezuiniging

Het college van B&W van gemeente Simpelveld heeft op aanraden van de Adviesraad Wmo besloten om de vrijwilligersverzekering te handhaven. Dit in tegenstelling tot het eerdere besluit om in het kader van de bezuinigingen de vrijwilligersverzekering per 1 januari 2015 te beëindigen. Wel kan de gemeente, door over te stappen op een andere verzekering, jaarlijks ruim 650 euro bezuinigen. Deze kostenverlaging is het gevolg van onderhandelingen met de verzekeraar.

In september 2013 is besloten om per 2015 de vrijwilligersverzekering te stoppen. Naar aanleiding daarvan heeft de Adviesraad Wmo

ongevraagd een advies opgesteld om de vrijwilligersverzekering te handhaven. Volgens de Wmo Adviesraad 'is het een extra service aan vrijwilligers voor een relatief klein bedrag (per 1 april 2014 jaarlijks 1.600 euro). De verzekering geeft de vrijwilligers een zekere garantie en dat is gunstig om vrijwilligers aan te trekken en te behouden. Wat overigens noodzakelijk is want zij vormen in de nabije toekomst de ruggengraat van instellingen.'

Het college vindt de argumenten van de Adviesraad Wmo plausibel en realistisch. Wethouder Joep van der Aa: "De enorme veranderingen op het sociale domein zullen

een steeds grotere druk leggen op de beschikbaarheid van vrijwilligers. Zonder vrijwilligers kunnen we als gemeente onvoldoende voorzieningen bieden die nodig zijn om de kernen leefbaar te houden. Het bieden van een vrijwilligersverzekering als handreiking is een voorwaarde om dit te laten slagen. Vrijwilligers mogen geen onnodig risico lopen bij het uitvoeren van hun taak in deze gemeenschap. Het herzien van dit besluit, zoals de Adviesraad Wmo dat vraagt, vinden we als college een reële en terechte vraag."

Op 20 februari wordt het collegebesluit aan de gemeenteraad voorgelegd.

Inloopdagen voor mantelzorgers

In gesprek met elkaar

Het Steunpunt voor Mantelzorgers organiseert maandelijks op 9 locaties in Parkstad inloopbijeenkomsten. Mantelzorgers en zorgvrijwilligers kunnen er onder het genot van een kopje koffie hun verhaal vertellen of juist de zorgen even van zich afzetten. Aan de bijeenkomsten is maandelijks een thema gekoppeld. Het thema van februari is "in gesprek met elkaar". Het belang van lotgenotencontact is herkenning en erkenning en het uitwisselen van ervaringen. Een gesprek kan opluchten en gerust stellen.

Datum: 12 februari en verder elke tweede woensdag van de maand
Tijd: 10.00-12.00 uur
Locatie: Kloosterstraat 57 te Simpelveld (De Rode Beuk)



Nadat het thema is besproken, kunt u algemene vragen over mantelzorg stellen, desgewenst individueel. Zorgt u voor een zieke of hulpbehoevende (thuis of in een verzorgingshuis) dan bent u van harte welkom!

Aanmelden is niet nodig. Deelname, koffie en thee zijn gratis. De bijeenkomst wordt i.s.m. Ruggesteun en het Toon Hermans Huis Parkstad georganiseerd. Kijk voor meer informatie op www.mantelzorgparkstad.nl of bel: 045-5 67 99 61.

Starten met stoppen?

Dat kan vanaf nu met het nieuwe 'Rook Stop Programma'. De GGD Zuid Limburg start met een nieuw Rook Stop Programma.

Stoppen met roken heeft altijd een positief effect op de gezondheid. Maar, stoppen met roken is ook erg moeilijk. Onderzoek toont aan dat een goede begeleiding de kans op succes vergroot. Vandaar ook dat de GGD Zuid Limburg dit nieuw ontwikkelde programma oppakt om rokers in Limburg te helpen bij hun poging te stoppen met roken.

Voor meer informatie:

<http://www.ggdzl.nl/nieuws/>
of
<http://www.rookstopprogramma-ggd.nl/>

Overlast hondenpoep

Regelmatig ontvangt de gemeente klachten over de overlast van hondenpoep en loslopende honden. Wij willen iedereen nogmaals de spelregels* uitleggen.

- Mag een hond binnen de bebouwde kom de behoefte doen?

Nee. Een hond mag binnen de bebouwde kom nergens poepen. Dus ook niet in een perkje of de goot. Natuurlijk komt het voor dat een hond binnen de bebouwde kom poept, maar dan moet zijn baasje de poep meteen opruimen.

- Mag een hond buiten de bebouwde kom de behoefte doen?

Nee. Net als in de bebouwde kom mag een hond nergens poepen. Ook niet op akkers

en weilanden. Van de hondenpoep kunnen veedieren namelijk ziek worden. Dus ook hier moet zijn baasje de poep meteen opruimen.

- Mag een hond loslopen binnen de bebouwde kom?

Nee. Een hond mag niet loslopen binnen de bebouwde kom. Hier moeten honden aangelijnd zijn.

- Mag een hond in het buitengebied loslopen?

Ja, alleen op bepaalde plekken. Een hond mag los lopen buiten de bebouwde kom. Maar alléén op openbare paden en wegen. Honden mogen niet los lopen op weilanden, akkers en privéwegen.

- Wat is de functie van de BOA?

De BOA (buitengewoon opsporingsambte-

naar) let op of iedereen zich aan de spelregels houdt. Als het nodig is, zullen zij boetes geven.

- Waar kan ik terecht als ik een klacht heb?

Als u een klacht heeft over hondenpoep of loslopende honden, kunt u de gemeente belten. Dit kan op het telefoonnummer 14 045. Het klantcontactcentrum zorgt ervoor dat uw klacht bij de BOA komt. De BOA zal uw klacht behandelen.

- Waar kan ik meer informatie vinden?

Op de website van de gemeente vindt u meer informatie. Hier staan veelgestelde vragen op een rij. Kijk op www.simpelveld.nl, onder het thema 'leefomgeving'.

** Deze regels staan in de Algemeen Plaatselijke Verordening (APV) van de gemeente Simpelveld in de artikels 2:57, 2:58 en 2:58a.*

Reisdocumenten vanaf 9 maart 2014 10 jaar geldig

Vanaf zondag 9 maart 2014 wordt de geldigheidsduur van nieuwe Nederlandse paspoorten en identiteitskaarten voor meerderjarigen verhoogd naar tien jaar. Iedereen die vanaf 10 maart 2014 een nieuw paspoort of identiteitskaart aanvraagt krijgt automatisch een reisdocument dat tien jaar geldig is. Voor de aanvragen en uitgaven van reisdocumenten vóór 9 maart 2014 verandert niets. Vanaf 9 maart veranderen ook de tarieven voor de reisdocumenten. Een paspoort kost

nu € 50,35 en kost straks (voor mensen van 18 jaar en ouder) € 66,95. Dit paspoort is dan dus wel twee keer zo lang geldig als nu het geval is.

Een identiteitskaart kost nu € 41,90 en kost straks voor volwassenen € 52,95. De identiteitskaart voor jongeren tot en met 13 jaar kost nu € 31,85 en met ingang van 9 maart wordt het tarief voor alle minderjarigen (tot 18 jaar) € 28,36. Een paspoort voor minderjarigen kost nu € 50,35 en straks € 51,05. De

identiteitskaart en het paspoort voor minderjarigen is echter wel maar vijf jaar geldig.

Vingerafdrukken

Vanaf maandag 20 januari 2014 worden er geen vingerafdrukken meer opgenomen bij de aanvraag van een Nederlandse identiteitskaart. Bij de aanvraag van een paspoort worden dan nog maar twee vingerafdrukken opgenomen in plaats van vier.

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning hebben ontvangen, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is:

- Voor: het kappen van 4 bomen
Locatie: Norbertijnenstraat 47 (speeltuín) Simpelveld

Datum ontvangst: 13-01-2014
Dossiernummer: 26276

- Voor: het kappen van 20 bomen
Locatie: Baneheide ongen. (bij buffer) Bocholtz
Datum ontvangst: 13-01-2014
Dossiernummer: 26300
- Voor: het kappen van 8 bomen
Locatie: Schuttershof ongen. Bocholtz
Datum ontvangst: 14-01-2014

Dossiernummer: 26384

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

Voor informatie over deze aanvragen kunt u ons bellen: 14 045.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: plaatsen dakkapel voorgevel
Locatie: Lazaristenstraat 17 6351 ME Bocholtz
Verzenddatum: 20-01-2014
Dossiernummer: 22908
- Voor: het kappen van 19 bomen
Locatie: Baneheiderweg ongen. (achterzijde oefenhok Sportclub '25)

Verzenddatum: 21-01-2014
Dossiernummer: 26028

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden.

Belanghebbenden kunnen op grond van de Algemene wet bestuursrecht binnen 6 weken na de datum van verzending van het besluit tegen dit besluit bezwaar maken. Het bezwaarschrift moet worden ondertekend en bevat tenminste naam en adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving

van het besluit waartegen het bezwaar zich richt en de gronden van het bezwaar. Het bezwaarschrift dient te worden gericht aan het college van burgemeester en wethouders, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

De beschikking wordt na afloop van de bezwaartermijn van kracht tenzij gedurende die termijn bezwaar is ingesteld en een verzoek om voorlopige voorziening is gedaan. De beschikking wordt niet van kracht voordat op dat verzoek is beslist. Het verzoek om voorlopige voorziening moet worden gericht aan de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Voor meer informatie over de procedure en de eventuele bijkomende kosten verwijzen wij u naar <http://loket.rechtspraak.nl/be-stuursrecht>.

► Bekendmaking besluit aanwijzing dagen collectieve festiviteiten 2014

Het college van burgemeester en wethouders maakt bekend dat het bij besluit van 21 januari 2014 met toepassing van artikel 4.2 van de Algemene Plaatselijke Verordening heeft vastgesteld dat de volgende dagen in 2014 zijn aangewezen als collectieve festiviteit, waarbij het is toegestaan om van de vigerende geluidsgrenswaarden af te wijken:

- voor de hele gemeente:**
 - Carnaval (vrijdag 28 februari t/m 4 maart 2014)
 - Oudejaarsavond (31 december 2014)
- voor de kern Simpelveld:**
 - Aw Wieverbal (zaterdag 22 februari 2014)
 - Voorjaarskermis (zaterdag 7 en zondag 8 juni 2014) en
 - Najaarskermis (zaterdag 4 en zondag 5 oktober 2014)
- voor de kern Bocholtz:**
 - Aw Wieverbal (vrijdag 21 februari 2014)
 - Aw Menkesbal (vrijdag 7 februari 2014)
 - Voorjaarskermis (zaterdag 31 mei en zondag 1 juni 2014) en
 - Najaarskermis (zaterdag 6 en zondag 7 september 2014)

► Verkeersbesluit

Instellen eenrichtingsverkeer in de Marktstraat in Simpelveld

Burgemeester en Wethouders hebben met betrekking tot verkeersbesluiten besloten tot:

* Het instellen van eenrichtingsverkeer (vanaf Kloosterplein in richting van de Markt) uitgezonderd fietsers en bromfietsers en een geslotenverklaring voor vrachtwagens in de Marktstraat in Simpelveld.

Door de ondernemers van het Kloosterplein is een verzoek ingediend om, vanwege verkeersdrukke op het Kloosterplein, een overloopventiel te creëren waardoor het verkeer ook kan wegrijden via de Marktstraat in richting van de Markt.

Op dit moment is er slechts één in- en uitweg op het Kloosterplein waar alle bezoekers van de winkels in- en uit moeten rijden. Met name op piekmomenten levert deze in- en uitweg problemen op en ontstaat er verkeerscongestie op het Kloosterplein maar ook in de Kloosterstraat. Vanuit verkeersoogpunt is dit onwenselijk en gevaarlijk. Door het instellen van eenrichting in de Marktstraat, die op dit moment een promenade is (wandgebied met uitzondering van calamiteiten) kan het verkeer verspreid het centrum verlaten en zal de verkeersveiligheid op en rondom

het Kloosterplein toenemen. Door het instellen van eenrichtingsverkeer kunnen bezoekers van het Kloosterplein op een eenvoudige manier andere parkeerplaatsen vinden zowel op de Markt als aan de achterzijde van het gemeentehuis.

Het eenrichtingsverkeer in de Marktstraat wordt gerealiseerd door het plaatsen van het bord C03 (eenrichtingsweg) met het onderbord OB54 (uitgezonderd fietsers en bromfietsers) en het bord C07 (geslotenverklaring voor vrachtwagens) op de hoek Marktstraat/Kloosterplein ter hoogte van het Kruidvat. Op de hoek Markt/Marktstraat wordt het bord C02 (eenrichtingsverkeer, in deze richting gesloten voor voertuigen, ruiters en geleiders van rij- of trekdiere of vee) met het onderbord OB54 (uitgezonderd fietsers en bromfietsers) geplaatst nabij de ingang van Anytime Fitness. Als voor aankondiging dat de Marktstraat vanaf de marktzijde eenrichtingsverkeer is worden de borden D04 (gebod tot het volgen van de rijrichting die op het bord is aangegeven) met het onderbord OB54 (uitgezonderd fietsers en bromfietsers) geplaatst ter hoogte van het gemeentehuis en ter hoogte van Anytime Fitness. Een en ander is aangegeven op de bij dit besluit behorende tekening.

Als gevolg van deze wijziging wordt de Marktstraat in het voorjaar 2014 heringericht.

Het eerder genomen verkeersbesluit 'voetgangerszone Marktstraat', gepubliceerd op 21 november 2012, komt hiermee te vervallen.

Het officiële verkeersbesluit is terug te vinden op de website van de Staatscourant via www.officielebekendmakingen.nl. Het verkeersbesluit is op 29 januari 2014 gepubliceerd.

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden bezwaar maken, binnen zes weken na de dag van publicatie in de Staatscourant daarvan, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van Burgemeester en Wethouders, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Voor meer informatie over de procedure en de eventuele bijkomende kosten verwijzen wij u naar <http://loket.rechtspraak.nl/bestuursrecht>.

► Intrekkingsbeleid omgevingsvergunningen voor de activiteit bouwen van één of meerdere woningen/appartementen

Openbare bekendmaking intrekkingsbeleid 'omgevingsvergunningen voor de activiteit bouwen van één of meer woningen/appartementen'

Burgemeester en wethouders maken bekend dat op 21 januari 2014 het geactualiseerde intrekkingsbeleid voor omgevingsvergunningen voor de activiteit bouwen van één of

meer woningen/appartementen is vastgesteld.

In het beleidsdocument staan de achtergronden en de redenen die het mogelijk maken om omgevingsvergunningen van woningen/appartementen in te trekken.

Het intrekkingsbeleid 'omgevingsvergunningen voor de activiteit bouwen van één of meer woningen/appartementen' vervangt het vigerende intrekkingsbeleid 'bouwvergunningen'. In het nieuwe beleid is de actuele wetgeving gewijzigd. De inhoudelijke achtergronden en redenen zijn ongewijzigd.

Het intrekkingsbeleid 'omgevingsvergunningen voor de activiteit bouwen van één of meer woningen/appartementen' kunt u inzien op het gemeentehuis van 30 januari t/m 12 maart 2014.

De openingstijden zijn:

- maandag tot en met vrijdag van 8.30 tot 12.30 uur;
- woensdagmiddag van 13.30 tot 19.00 uur.

Dit beleid wordt door alle Parkstadgemeenten als eigen beleid gepubliceerd.

► Regionale woningmarkt-programmering 2013-2016

Openbare bekendmaking 'Vaststelling Regionale woningmarktprogrammering 2013 - 2016'

Op 11 december 2013 heeft het Parkstad-bestuur de Regionale Woningmarktprogrammering 2013-2016 vastgesteld. In deze regionale woningmarktprogrammering zijn de nieuwbouwprojecten van alle gemeenten in Parkstad gecategoriseerd.

Per categorie is afgesproken wat zou moeten

gebeuren met de nieuwbouw.

Hiermee wordt duidelijkheid geboden aan alle betrokkenen over de omvang en (mogelijke) realisatie van nieuwbouwwoningen.

De Regionale Woningmarktprogrammering is aan veranderingen onderhevig. De meest recente versie kan worden gedownload via de website van Parkstad Limburg: www.parkstad-limburg.nl of kan worden ingezien op het kantoor van Parkstad Limburg, CBS-weg 2 in Heerlen.

De Regionale Woningmarktprogrammering

2013-2016 vervangt de regionale woningbouwprogrammering, eerder gepubliceerd op 30 januari 2013.

De Regionale Woningmarktprogrammering 2013-2016 kunt u inzien op het gemeentehuis van 30 januari t/m 12 maart 2014.

De openingstijden zijn:

- maandag tot en met vrijdag van 8.30 tot 12.30 uur;
- woensdagmiddag van 13.30 tot 19.00 uur.

Dit beleid wordt door alle Parkstadgemeenten als eigen beleid gepubliceerd.